

vegl e bivgnanter l'an nouv. Ün'otra
 üsaunza da Silvester d'eira cha'ls giuvens
 faivan barricadas davant las portas da
 las giuvnas nubilas e chaschunaivan cò e
 lo magari eir dans materiels. Pü tard
 pendaivane sü binderas cun salamuiras
 divertentas davart la politica locala.
 Quista üsaunza s'ho mantgnida fin hoz
 in fuorma dals placats.

Das alte und neue Jahr wurden früher, als
 das Glockengeläute in Samedan noch
 nicht elektrifiziert war, von der Giuven-
 tūna aus- und eingeläutet. Zudem war es
 Sitte, dass in der Silvesternacht die Bur-
 schen vor den Haustüren der ledigen
 Frauen Holzbarrikaden errichteten. Auch
 wurden Fensterläden ausgehängt und
 versteckt. Der derbe Spass endete meist
 mit einiger Sachbeschädigung, und mit-
 unter auch einigem Ärger. Anstelle von
 Barrikaden montieren heute die Burschen
 Spruchbänder mit lustigen Schnitzelbän-
 ken über lokalpolitische Begebenheiten
 des vergangenen Jahres auf dem Dorf-
 platz (Quelle: Dolf Kaiser, Dorfchronik
 Samedan, Alte Sitten und Gebräuche,
 S. 164). Dieser Brauch hat sich bis heute
 mit den Plakaten der Giuventūna erhal-
 ten. Die Illustrationen der Silvesternacht
 2018 sind in dieser Padella abgebildet.

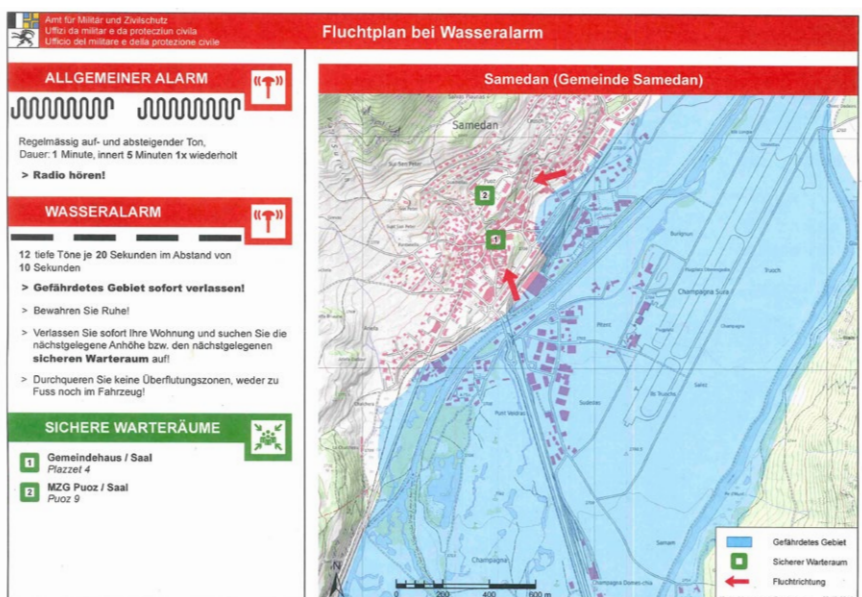
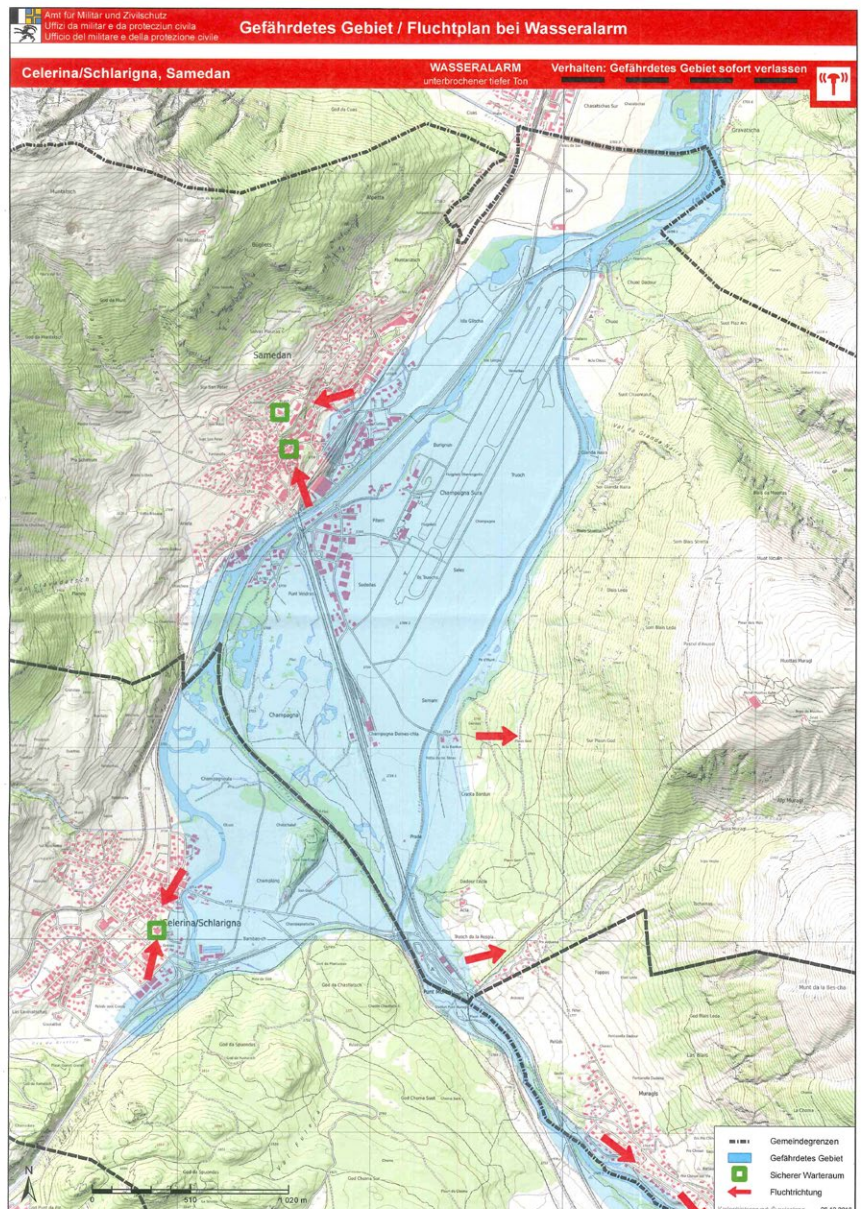
>Die Gemeindeverwaltung

Fluchtplan bei Wasseralarm/ Gefährdetes Gebiet

In collavuraziun culla vschinauncha ho
 l'Uffizi da militier e da protecziun civila
 dal Grischun actualiso ils plauns da fùgia
 in cas d'alarm dad ova. Quels muossan in
 möd survisibel, che cha la populaziun ho
 da fer in cas d'ün evenimaint ed in che
 lös ch'ella ho dad ir per esser sgüra.

Das Amt für Militär und Zivilschutz Grau-
 bünden hat die Fluchtpläne bei Wasser-
 alarm in Zusammenarbeit mit der
 Gemeinde aktualisiert. Die neuen Flucht-
 pläne vermitteln in übersichtlicher Dar-
 stellung, wie sich die Bevölkerung bei
 Auslösung des Wasseralarms zu verhalten
 hat. Sie zeigen der Bevölkerung die von
 der Gemeinde definierten sicheren Warte-
 räume auf, zu denen sie sich im Ereignis-
 fall begeben soll.

>Die Gemeindeverwaltung



Verkehrsführung während dem Chalandamarz 2019

Düraunt il Chalandamarz, da las 7.30 a las 18, es la via traunter l'hotel Bernina e Plaz serreda per tuot il trafic motoriso. Ün'excepciun vela pels cunfinants. Ils quartiers Chiss, Surtuor, Vals e Puoz sun accessibels sur Crusch. La barriera tar la scoula resta avierta. Per plaschair manascher cun precauziun sül areal da la scoula. Grazcha fich per l'incletta.

Am Chalandamarz ist die Dorfdurchfahrt zwischen Hotel Bernina und Plaz ab 7.30 bis 18 Uhr für jeden motorisierten Verkehr gesperrt. Anstösser sind von dieser Regelung ausgenommen. Die Quartiere Chiss, Surtuor, Vals und Puoz sind über die Strasse Crusch erreichbar. Die Barriere bei der Schulanlage Puoz bleibt während dieser Zeit offen. Wir danken für das Verständnis und bitten Sie, im Bereich der Schulanlage vorsichtig zu fahren.

> Gemeindeverwaltung

Direkte Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuer 2018

*L'inviament spordscha üna soluziun per la granda part dals problems in connex culla declaraziun d'impostas. Il plü grand agüd offra la software „SofTax“, chi po gnir chargeda sül egen computer da la homepage www.stv.gr.ch. Sün quista homepage as chatta eir otras infurmasziuns. L'uffizi cumünel d'impostas güda tar tuot las dumandas in connex cullas impostas (T 081 851 07 02 ubain steuerramt@samedan.gr.ch.). Persunas natürelas cun domicil i'l chantun paun trametter eir electronicamaing lur declaraziun d'impostas, fatta cun SofTAX GR. La declaraziun d'impostas ho da gnir tramissa a: Kantonale Steuerverwaltung GR, Verarbeitungszentrum 1/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur. Dumandas per **pro-lunger il termin** haun da gnir inoltradas a: Kantonale Steuerverwaltung GR, Fristgesuche/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur (T 081 257 34 93, www.stv.gr.ch, E-Mail fristgesuche@stv.gr.ch). Pels quints d'impostas provisorics pel 2018 vela ün fit da retard da 4 % ed ün fit da bunificaziun dad 0 %. Imports da suot 300 francs vegnan miss in quint pür tar la taxaziun definitiva.*

Einreichung der Steuererklärung

Gegenüber dem Vorjahr sind nur wenige Änderungen an den Formularen und der Wegleitung vorgenommen worden. Die Wegleitung hilft Ihnen, die Steuererklärung

richtig und einfach auszufüllen. Für die meisten Fragen und Probleme sind in dieser Lösungen aufgezeigt. Sollten dennoch Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an das Gemeindesteuerramt (T 081 851 07 02 oder steuerramt@samedan.gr.ch). Weitere Informationsquellen finden Sie auf der Homepage www.stv.gr.ch. Die grösste Hilfe bildet das „Downloaden“ der „SofTax“ über die Homepage www.stv.gr.ch. Mit SofTAX GR erstellte Steuererklärungen für Einkommen und Vermögen natürlicher Personen mit Wohnsitz im Kanton können auch elektronisch übermittelt werden.

Versand der Steuererklärung

An die Kantonale Steuerverwaltung GR, Verarbeitungszentrum 1/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur

Fristverlängerungen

Gesuche um Verlängerung der Einreichungsfrist müssen vor Ablauf der Frist an die Kantonale Steuerverwaltung GR, Fristgesuche/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur (T 081 257 34 93, www.stv.gr.ch, E-Mail fristgesuche@stv.gr.ch) eingereicht werden (Register-Nr., Name, Vorname, Adresse und die gewünschte Frist für die Ein-

reichung der Steuererklärung). Die Gesuche werden nur dann beantwortet, wenn diesen nicht oder nur teilweise entsprochen werden kann.

Provisorische Steuerrechnung 2018

Allen Steuerpflichtigen wurde Ende Januar 2019 die provisorischen Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuerrechnungen durch die kantonale Steuerverwaltung Chur zugestellt. Steuerrechnungen unter CHF 300 werden erst nach der definitiven Veranlagung in Rechnung gestellt. Der Verzugszins für das Kalenderjahr 2019 beträgt 4 % und der Vergütungszins 0 %.

> Gemeindesteuerramt Samedan

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Dezember bis Mitte Januar)

Naschentschas / Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

14. Dezember

Niggli Andrina, Tochter des Niggli Gian Marco, Bürger von Fideris GR, und der Niggli geb. Giovanoli Simona Bruna, Bürgerin von Bregaglia GR

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2019

um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants

		
Februar		
Donnerstag, 7.2.19	Kirchgemeindehaus Samedan, für Alle Anmeldung bis am Mittwochmittag an: Kirchgemeinde, 081 852 54 44 od. 081 852 37 22	
Donnerstag, 14.2.19	Restaurant Central, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 21.2.19	Restaurant Central, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 28.2.19	Kirchgemeindehaus Samedan, für Alle Anmeldung bis am Mittwochmittag an: Kirchgemeinde, 081 852 54 44 od. 081 852 37 22	
Für Fragen: T 081 850 10 50 Abholdienst nach Vereinbarung Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen		
		OK Team

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 3 favrer

a sar Gian Leder pel 85avel anniversari

ils 4 favrer

a sar Werner Winkler pel 75avel anniversari

ils 8 favrer

a sar Rolf von Arx pel 75avel anniversari

ils 9 favrer

a sar Morrin Acheson pel 94avel anniversari

ils 16 favrer

a sar Balthasar Messmer pel 97avel anniversari

ils 21 favrer

a sar Karl Keller pel 92avel anniversari

ils 22 favrer

a duonna Ursina Strahm-Pulver pel 75avel anniversari

ils 26 favrer

a sar Giulio Quadroni pel 75avel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed als giubilers bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan

SAMEDAN SCOLA CUMÜNELA GEMEINDESCHULE



Chalandamarz 2019

La prümavaira hoz festina, quel di da l'an a nus taunt cher. Chalandamarz in Engiadina, chi nu vuless cun nus güvler! Laschè'ns entrar in vossas chesas, furtüna nus vulains as mner. Scha'ns dais qualchosa chi ans plescha, l'ingrazchamaint nu lains schmancher. Eir quist an vain festagio il Chalandamarz tenor la veglia tradiziun Samedrina. Las scholaras ed ils scholars da las gevlas classes sun fat-schendos daspö bümaun cun l'organisa-ziun dal cortegi da Chalandamarz. La ruta, ils lös da posas cun schlupper la geischla ed il chaunt as vezza il program in segua.



Auch in diesem Jahr bereiten die Schülerinnen und Schüler der neunten Klassen den Chalandamarzumzug vor. Seit Neujahr laufen die Vorbereitungen für dieses Fest. Die Route mit den Pausen, den Geisselwettkämpfen und dem Gesang sind aus dem folgenden Programm ersichtlich.

Bal da Chalandamarz

Chalandamarzball

2 marz 2019 Sela polivalenta Promulins

2. März 2019 Mehrzweckhalle Promulins

Program

Programm

18 Uhr: Produzioni da teater
Theaterproduktion

19.30 Uhr: Bal da Chalandamarz
Chalandamarzball

22.15 Uhr: Polonesa / Polonaise

23 Uhr: Finischun dal bal da Chalandamarz
Ende des Chalandamarzballs

>Cumischiun da Chalandamarz



Venderdi, ils 1. marz 2019 / Freitag, 1. März 2019

Cortegi dal Chalandamarz aunzmezdi / Chalandamarzumzug am Vormittag

Temp Zeit	1. sain Gabriel Landwehr	scossas unidas Vereinigter Umzug	2. sain Nicola Willen
6.15		Reuniun sün scoula Chaunt	
6.25		Cortegi Scoula – Bügl da la Nina – Des Alpes – Via retica – Hotel Bernina – Plazzet – San Bastiaun – Ariefa	
7.15	Via Veglia		Viergias Ariefa
7.35		Cruscheda Via Veglia Chaunt	
7.40	San Bastiaun a schnestra		San Bastiaun a dretta
8.00		Plazza Chesa Lenzburg Chaunt Geischlas	
8.10	San Bastiaun a schnestra, Suot Funtanella, Plazzin		San Bastiaun a dretta, Des Alpes, Plazzin
8.30		Plazzin Marenda e chaunt Geischlas	
9.15	Bügl da la Nina, Surtuor		San Bastiaun, Surtuor, Chiss
9.40		La Tuor Chaunt Geischlas	
9.55	Surtuor, Plaz		Surtuor, Plaz
10.15		Plaz Marenda e chaunt Geischlas	
11.00	Crasta, Plazzet		Crappun
11.30		Plazzet Chaunt Geischlas	
11.45	Plazzet a schnestra		Plazzet a dretta
12.00		Posta Chaunt	

Cortegi dal Chalandamarz zievamezdi / Chalandamarzumzug am Nachmittag

Temp Zeit	1. sain / 1. Senn Gabriel Landwehr	1. sain 1. Senn	2. sain 2. Senn	2. sain / 2. Senn Nicola Willen
13.30	Reuniun Cruscheda Funtanella			Reuniun Chesa da Golf
13.30	Cristolais, Funtanella			A l'En
13.45		Chaunt Funtanella	Chaunt A l'En	
13.55	Funtanella Vals, Puoz, Crusch, Ospidel			Cho d'Punt, Sper l'En, Coop, Via retica, Suot Staziun
15.30		Ospidel Engiadin'ota Chaunt Marenda	Dmura Promulins Chaunt Marenda	
16.00	Via Quadratscha			Promulins, Mulins
16.15		Reuniun Posta		
16.20		Cortegi Posta – Plazzet – Planta		
16.30		Chaunt Chesa Planta		
16.40		Plazzet – Via da scoula – Scoula da Samedan		
16.45		Scoula da Samedan Spartiziun da las donaziuns		

Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Sonntag, 3. Februar

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan: Kreis-Gottesdienst, Pfr. Michael Landwehr
17 Uhr: La Punt Chamues-ch Il Fuorn, Regionaler Insunter-Gottesdienst

Dienstag, 5. Februar

20.15 Uhr: Samedan Kirchgemeindehaus, Abendgebet, Beten ist „Atemholen der Seele“. Genau das wollen wir an diesen Abenden tun – zur Ruhe kommen, Atem holen, einfache Lieder singen, Psalmen lesen, Stille werden. Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 10. Februar

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan: Gottesdienst, Sozialdiakon Hanspeter Kühni

10 Uhr Bever-Spinas: Kirche im Weissen. Winter-Stationen-Wander-Gottesdienst. Von der Kirche San Giachem bis zum Gasthaus Spinas, dort Einkehrmöglichkeit. Pfarrer David Last

17.15 Uhr St. Moritz Chantarella-Randolins: Kirche im Weissen. Unterwegs unterm Sternenzelt – besinnlicher Fackelzug zum Berghotel Randolins. Pfr. Michael Landwehr und Pfr. Andreas Wassmer

Sonntag, 17. Februar

19 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan: **Heaven on Earth** – Der Jugendgottesdienst für Junge und Junggebliebene mit Spezial Guest Pfr. Markus Giger, Jugendkirche „streetchurch“ Zürich. Anschl. Apéro im Kirchgemeindehaus, Pfr. Michael Landwehr

Freitag, 22. Februar

20 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz Samedan: Ökumenische Feier zum Weltgebetstag. „Kommt, alles ist bereit“ – unter diesem Titel, den die Frauen aus Slowenien für die Liturgie 2019 ausgewählt haben, gestaltet eine Gruppe aus der evangelischen und der katholischen Kirchgemeinde die Feier. Im Weltgebetstag wird nicht nur über Öku-

mene gesprochen, sondern sie wird im wahrsten Sinne des Wortes gelebt. Anschliessend Zusammensein bei Getränken und Kuchen im Kirchgemeindehaus.

Sonntag, 24. Februar

10.10 Uhr Bushaltestelle Palü (Linie 2) Pontresina: Kirche im Weissen – Winter-Wandergottesdienst nach Morteratsch. Dauer: etwa zwei Stunden. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche San Niculo, Pontresina statt. Auskunft unter Telefon 1600 ab 8 Uhr. Pfrn. Maria Schneebeli und Pfr. Michael Landwehr

Predgina – Kindertreff

Montag, 18. Februar 17 Uhr Kirchgemeindehaus Samedan: Wir treffen uns im gemütlichen Kinderkreis und hören eine Geschichte, denken zusammen darüber nach, singen, basteln, spielen. Für Kinder ab der 1. Klasse. Eltern sind herzlich eingeladen mitzumachen. Wir freuen uns auf das Zusammensein mit euch! Annatina Manatschal 079 480 75 07 oder Gretl Hunziker 079 776 34 18

Veranstaltungsreihe zum Leben und Werk von Karl Barth

Dienstag, 26. Februar, 19.30 Uhr Kirchgemeindehaus: „Von ferne ... hinweisen“ – Stationen auf dem Weg der Theologie Karl Barths anhand seiner Predigten. Der zweite Abend bündelt die theologisch-biografische Erschliessung des Barth'schen Lebenswerkes, indem sie anhand von ausgewählten Predigtbeispielen einen Einstieg in das umfangreiche Predigtwerk Karl Barths zu vermitteln sucht und somit dessen Fortgang plastisch nachzuzeichnen vermag. Pfr. Michael Landwehr

Weihnachtsspiel Bös-chin

Bei der Bös-chin-Feier vom 24. Dezember verzauberten Schüler und Schülerinnen unter der Regie von Ladina Badertscher die Besucher und Besucherinnen. In der voll besetzten Kirche sah und hörte das Publikum die Weihnachtsgeschichte aus der Sicht der Tiere. Die Mäuse und Holzwürmer in Josefs Werkstatt, die Schafe auf dem Hirtenfeld oder der Ochs und der Esel im Stall erzählten lustig und unterhaltsam, wie sie Weihnachten erlebten. Die Kirche war bis auf den letzten Platz besetzt, und die Freude der Kinder am Spiel war augenfällig. Aber nicht nur sie freuten sich, sondern natürlich auch die anwesenden Eltern, Grosseltern, Freunde usw. Das Lied „Lo quella staila...“ bildete



dann auch den stimmungsvollen Abschluss des eindrücklichen und gelungenen Weihnachtsspiels. Als dann am Ende der Feier die ganze Gemeinde in den Coral „Quaida not...“ einstimmte, hatte für alle Weihnachten begonnen. Den Beteiligten, die zur Bös-chin-Feier beigetragen haben, speziell aber den Kindern unter der Leitung von Ladina Badertscher, ein herzliches „grazcha fich, fichun“!

Sing- und Musizierkreis

Mittwoch, 20. und 27. Februar, 20 Uhr, Kirchgemeindehaus: Wir singen eingängige Lieder, die gefallen und Freude bereiten und gestalten den Taizé-Gottesdienst vom 24. März mit Gesang und Musik mit. Damit die Lieder klingen und unsere Herzen berühren, brauchen wir SIE!! Haben Sie Lust, im ad hoc Chor mitzusingen? Sind Sie herzlich willkommen! Leitung: Esther Siegrist, musikalisch begleitet von Marlies und Fritz Gallati. Auskunft: Hanspeter Kühni



Besuchen Sie die Homepage der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle Informationen zu unseren Veranstaltungen, Angeboten und Dienstleistungen können Sie unserer Homepage www.refurmo.ch entnehmen.

Hanspeter Kühni, Sozialdiakon
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 37 22
E-Mail hanspeter.kuehni@refurmo.ch

Michael Landwehr, Pfarrer
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 54 44
E-Mail michael.landwehr@refurmo.ch

Ökumenische Veranstaltungen

Mitenand-Zmittag

Donnerstag, 7. und 28. Februar, 12.15 Uhr, Chesa da pravenda (KGH). Der Mittagstisch möchte Menschen aus allen Generationen zusammenbringen. Wir träumen davon, dass Jung und Alt einander mit Offenheit begegnen, sich aneinander freuen und voneinander gewinnen. Ein kleiner Input

rundet den Mittagstisch jeweils ab. Der Preis inkl. Getränke, Dessert und Kaffee beträgt ca. CHF 8 / Kinder zahlen die Hälfte. Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44 oder T 081 852 37 22, Hanspeter Kühni

Vorbereitungstreffen zum Weltgebetstag

6. und 12. Februar, 19 Uhr, Kirchgemeindehaus Samedan: Vorbereitung Weltgebets-tag (WGT). Am Freitag, 22. Februar feiern wir den Weltgebetstag (WGT). Für die Liturgie sind dieses Jahr Frauen aus Slowenien verantwortlich. Unter dem Thema „Kommt, alles ist bereit“ gestaltet in Samedan eine ökumenische Gruppe die WGT-Feier. Interessierte, die mit dem Kernteam zusammen die Feier vorbereiten möchten, sind an den beiden Vorbereitungsabenden herzlich willkommen.

Anmeldung bei Annatina Manatschal, T 081 852 44 24 oder Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

CEVI-Jungschar Samedan/Oberengadin

Samstag, 16. Februar, 14 Uhr, Evang. Kirchgemeindehaus (KGH): Geschichten erleben, die Natur entdecken, neue Freunde finden. Theater spielen und Heissluftballone basteln. Im Zelt schlafen, Fährten lesen und Seilbrücken bauen. Über dem Feuer kochen und danach gemeinsam schlemmen. Das ist Cevi – und noch viel mehr! Mir fröied öis uf dich – bis bald. Für Kinder und Jugendliche ab Kindergarten. Neu bieten wir ein spezielles Fröschli-Programm für die Jüngsten an. Schnuppern ist jederzeit möglich! Mitnehmen: Wetterangepasste Kleidung, gute Laune, (einen leckeren Zvieri bekommst du). Informationen, Bilder, Berichte, usw. findest du unter www.cevi-samedan.ch, Fadri Barandun, Sarina Kühni, Riccarda Kühni, Livio Steiner

Cevi-Team

Samstag, 16. Februar, 10 Uhr, Chesa da pravenda (KGH): Cevi-Team. Teamhöck und Programmplanung

Voranzeige: Kinderlager 2019

Das ökumenische Kinderlager für Samedaner Kinder der 3. bis 6. Klasse findet diesen Frühling vom 4. bis 11. Mai in Stäfa am Zürichsee statt. Vormittags stehen Geschichten zum Lagerthema, das gemeinsame Singen und kreative Workshops auf dem Programm. An den Nachmittagen werden wir vermehrt die sportlichen Ak-

tivitäten fördern, sei dies bei Gruppenspielen, Parcours oder Ausflügen in die nähere Umgebung. Für Spannung und eine unterhaltsame Woche sorgt ein engagiertes Leiterteam. Prospekte werden in der Schule verteilt.

Auskunft: Hanspeter Kühni, T 081 852 37 22 oder Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

Seniors Samedan

Dienstag, 26. Februar, 14.15 Uhr, Sela Puoz: Seniors Samedan – Chalandamarzfeier mit Schülerinnen und Schülern von André Gemassmer und Urs Camozzi.

Informationen der katholischen Kirchgemeinde Samedan / Bever

Gottesdienste

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano, Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, Deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan, Deutsch

Samstag, 2. Februar

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Maria Lichtmess – Darstellung des Herrn im Tempel

Sonntag, 3. Februar

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Möglichkeit zum Empfang des Blasiussegens (Halssegen)

Kommt, alles ist bereit!

Die Liturgie von 2019 wurde dieses Mal von Frauen eines europäischen Landes

geschrieben. Nämlich von den Sloweninnen. Jedes Land hat seine eigene Geschichte, seine eigene Kultur, aber trotzdem liegt uns Slowenien näher als etwa afrikanische oder asiatische Staaten. Der von den Weltgebetstagsfrauen aus Slowenien ausgewählte Text ist aus dem Buch Lukas und erzählt uns das Gleichnis vom Festmahl. Diesem Text wollen wir in der Weltgebetstagsfeier in Samedan nachgehen. Wir sind gespannt auf all die Gäste, die kommen werden. Herzlichst laden wir Sie alle ein. Im Anschluss verweilen wir bei Kuchen und Tee/Kaffee und lassen so die Texte und die Töne nachklingen.

Das Weltgebetstagsteam von Samedan trifft sich zweimal zur Vorbereitung der Liturgie. Mittwoch, 6. Februar und Dienstag, 12. Februar um 20 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus. Gerne begrüßen wir neue Teamfrauen im Vorbereitungsteam. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Annatina Manatschal, T 081 852 44 24 oder Ursula Mühlemann, T 081 52 55 76

Donnerstag, 7. Februar

12.15 Uhr, Mitenandzmittag im evang. Kirchgemeindehaus. Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44 oder T 081 852 37 22

Freitag, 15. Februar

14 Uhr, Begegnungskaffee mit Pater Vlado Pancak im Pfarreiraum Samedan

Montag, 25. Februar

17 Uhr, Kinderfeier im Pfarreiraum im kath. Pfarrhaus



Feiern mit Jesus

Ganz herzlich laden wir alle Vorschul-, Kindergarten- und Unterstufenschüler/-innen zu unserer nächsten Kinderfeier ein. Wir freuen uns auf viele Kinder. Mütter und Väter, könnt ihr euch vorstellen, den Jüngsten unserer Kirchgemeinde, euren Kindern, biblische Geschichten zu erzählen, mit ihnen zu feiern, Gott zu loben und mit den Kindern zu singen? Zur Erweiterung unseres Teams freuen wir uns über Ihren Anruf. Weitere Infos erteilt gerne Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

Freitag, 22. Februar

20 Uhr Weltgebetstag in der evangeli-



schen Dorfkirche. Musikalische Begleitung; Fritz und Marlies Gallati.



Dienstag, 26. Februar

14.15 Uhr Seniorennachmittag

Chalandamarzfeier in der Sela Puoz mit Schülerinnen und Schülern von André Gemassmer und Urs Camozzi gemäss Einladung.

Rückblick Advent

Die Adventszeit war reich befrachtet mit kirchlichen und weltlichen Anlässen. In guter Erinnerung, bleiben den Kindern sicher das Adventsbasteln mit den Dekomaterialien gefüllten Tellern. Da konnte jedes Kind seiner Fantasie freien Lauf lassen und seine Holzrondelle verzieren, die vom Forstamt vorgeschnitten wurden. Schlag auf Schlag folgten die Rorate- feiern, der Besuch des Nikolaus in der Kirche, der Familiengottesdienst mit der Ministrantenaufnahme und der Vorstellung der Erstkommunikanten, die Aktion „Eine Million Sterne“ auf dem Platz vor der Krippe im Dorf und die Fahrt nach Zürich um das Friedenslicht abzuholen. Rorate? Rorate! Nein, da stehen wir sicher nicht auf, es ist ja so früh am Morgen. Jedes Mal dann die grosse Überraschung, dass jeweils zwischen 50 und 60 Kinder und Erwachsene dieses dreimalige Frühstück auf sich nehmen. Ist es der Glanz der Kerzen, welche die Kirche so schön zum Erstrahlen bringt? Sind es die

einfachen Lieder, welche die Stimme wecken? Oder ist es gar das gemeinsame Frühstück, welches lockt? Ein Schokoladenpulver-Butterbrot? Vielleicht die Mystik, welche von diesen Gottesdiensten ausgeht? Das Gottloben und danken? Eigentlich egal, was es letztendlich ist. Tief in den Herzen setzt sich etwas fest, was niemand einem mehr wegnehmen kann. Welch schöne Erfahrung, frühmorgens gemeinsam gesungen und gebetet zu haben. Noch viel schöner ist die Erfahrung, das Morgenessen im schön gedeckten Pfarreiraal, eng beisammen sitzend und liebevoll bedient, gemeinsam genossen zu haben.

Am Freitag, 15. Dezember 2018, erstrahlten auf dem Dorfplatz Samedan bei der Krippe Sterne der Solidarität. Die Aktion „Eine Million Sterne“ fand bei bitterkalten Temperaturen statt. Vielleicht war dies ein Grund, warum es kaum Passanten auf



der Strasse hatte. Doch schön leuchteten auch in Samedan Sterne für Menschen in Not in unserem eigenen Land.

Am Sonntag, 16. Dezember 2018, stand dann für acht Sechstklässler/-innen noch die Fahrt nach Zürich auf dem Programm, wo wir inmitten der mehr als dreitausend weiteren Friedenslichtträger/-innen auf das Licht aus Bethlehem warteten. „Ein Funken Hoffnung“, so das Motto der dies-jährigen Aktion. Ja, Hoffnung tut Not in unserer heutigen Zeit. Ein Erlebnis ist diese Fahrt Jahr für Jahr. Die Ankunft in Zürich ist für uns Engadiner immer wieder eine Ankunft in einer für uns doch fremden Welt. Die Stadt ist voller Menschen. Rund 20'000 rennen durch die Stadt, weil Silvesterlauf ist. Ganz mit sich beschäftigt nehmen sie kaum etwas wahr, ausser dem Asphalt und den vielen Beinen, die ebenso rennend durch die Gassen hetzen. Dann sind da die Flanierer, welche sich von Schaufenster zu Schaufenster bewegen. Auch sie nehmen kaum etwas anderes wahr, als eben Schaufenster. Den Laternenträgern schauen sie verständnislos nach.

Die Laternenträger haben ein Ziel, nämlich den Bürkliplatz, die Schiffflände. Während es eindunkelt, füllt sich ab ca. 16.30 Uhr der Platz zusehends. Gegen 17 Uhr recken dann alle ihre Hälse, um das Schiff auszumachen, welches das Friedenslicht aus Bethlehem an die Schiffflände bringt. Zum 26. Mal wurde es am 16. Dezember zum Zeichen des weihnächtlichen Friedens nach Zürich gebracht. Feierlich wird dann die Friedenslicht-Skulptur entzündet. Von da an dauert es dann nur noch wenige Minuten, und die mehr als dreitausend Wartenden haben das Licht aus Bethlehem empfangen und tragen es alsbald in alle Richtungen in ihre Heimatdörfer. Auch wir Samedner reihten uns in den Strom ein, welcher sich Richtung Bahnhof bewegte. Ein kurzer Moment bleibt jeweils, um auf den Weihnachtsmarkt im Bahnhof das eine oder andere Geschenklein zu besorgen und dann geht's zurück Richtung Engadin. In Zernez und Zuoz wird das Lichtlein den dort wartenden Lichtträgern aus dem Zug herausgereicht. Eine nicht reagierende Weiche kurz vor S-chanf hielt unseren Zug dann ein paar Minuten auf. Glücklicherweise kehrten wir etwas verspätet, jedoch mit immer noch brennenden Kerzen in den Laternen nach Hause zurück. Ganz herzlich sei hier allen gedankt, die bei all den oben erwähnten Anlässen tatkräftig

mitgewirkt, mitgeholfen und teilgenommen haben.

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt.

Weitere Infos auch unter:

www.seelsorgeverband-bernina.ch



Cor Mixt

Die Gesangsprobe des Cor Mixt da Samedan findet am Mittwochabend von 20 bis 22 Uhr im Gemeindesaal unter der Leitung von Curdin Linsel statt.

Cor Viril

Raetia cantat

Sest, cha la festa da Chiavenna ho piglio uschè üna buna stüerta nun es be dad attribuir a la bell'ora ma eir a la Vreni Zried.

Organiser uschè üna festa da chaunt grischuna dadour la Svizra, sest, queco vuol ün bun pô. Scha vegnan dapü cu 130 cors dal Grischun, dad otras parts da la Svizra e da l'Italia in üna citedina scu Chiavenna, sest, quecò nu vo sainza pitschens discapits, cò poust organiser quaut cha tü voust. Passa quatter milli persunas già be quels chi chauntan, alura auncha dubel e trippel tuot quels chi vegnan a tadler e giodair, alura ils indigens, na na, cò nu stust crajer cha que giaja tuot be da se. Quaunts schmaunchan lur mappa da notas in qualche chantun, quaunts lur giacca u magari eir la cravatta chi fo part da l'unifuorma moderna da lur cor, ün oter nu so pü in che ustaria ch'el d'eira sto la sair'aunz – perche cha quello al es uschè impurtant nu seja neir, pü cu facil voul el auncha dir chau a la camariera, ed ün oter ho schmancho sias masdinas sün ün balcun in baselgia San Lorenzo. Insomma problems e problems cha's prouva da schoglier per els.

E nos cor, trenta homens illa megl'dr'eted – la media varo settaunta – es l'organisatur, voul dir quels chi haun organisato sun stos nos dirigent italiaun e nos president svizzer dal cor, bainquaunt pü giuvens. Ma nus, sest, nus essans lur famagls.

A me, insembel cun Gian e Reto e Peter, tuocho que da chürer üna chesa da scoula e da der infurmaziuns a las chantaduras e chantaduors scha fo dabsögn. Las staunzas da scoula sun reservedas e numeredas per cha mincha cor possa fer üna pitschna prouva da chaunt aunz cu ir in üna da las baselgias inua cha'l chaunt gnaro güdicho da las expertas ed experts. E zieva il chaunt as chattane darcho in ün'otra staunza, eir in nossa chesa da scoula, per as lascher criticher da l'experta u da l'expert.

A rivan rotschas interas da chantaduras e chantaduors. Que vo ad uondas. "Inua pudainsa metter nossas valischs?" "Nun existan cò üngünas s-chantschias cun clew?"

Na, vi da metter in salv valischs e vi s-chantschias sgüras nu s'ho impisso üngün. Schi'ns vaina in nom da Dieu decis da lascher depositer a tuots lur ta-s-chas u valischinas i'ls lungs corridors da la chesa da scoula cun noss'impromischiun cha nus chürans.

Cun leders nu fainsa insè quint. Ma insomma, scha las müers faun festa sül pro schi sgür cha poch zieva as muossa eir qualche falcun ot sü i'l ajer u ch'ün giat güzza sias uraglias a l'ur dal pro, nischì, fer auncha aposta cuvida als leders nun es que cha nus vulessans. Nus farons guardgia, oramai, che voust. Ed a partir da mezza not serrainsa la porta d'entre-da culla clew.

Il prüm di tuot es ieu sainza intop. Püssas chantaduras e chantaduors gnivan da temp in temp a'ns fer üna visita per guarder scha lur valisch saja bainin auncha al dret lö – u forsà gnivane eir be per ir sül comad.

Ma'l di zieva ho que alura do ün'agitaziun pü seriusa. Üna dunzaina da cors vaiva già absolve lur chaunt da prouva, schi vegnan no var quatter u tschinch chantaduors cun vista seriusa e'ns dumandan chi da nus chi saja cò il repon-sabel. Gian, chi nun es ün da bgers plets ma chi es adüna pront da piglier responsabilted, als dumanda che cha saja lur problem.

Ün da la gruppetta ho musso üna buorsa e l'ho tgnida davaunt nus. Ch'els hegian chatto per terra, daspera la chavagna da palperi, quista buorsa illa staunza C 2 inua ch'els vaivan gieu prouva. Ma cha dessans guarder, ed uossa, cun vista fermamaing preoccupeda, ho'l aviert la buorsa: vöd d'eira tuot, vödischem. Ma alura ho'l musso auncha qualchosa,

qualchosa chi stuaiva esser la clera expli-
caziun per tuot quista sula vödezza: Zup-
po dadains dadains d'eira ün cumparti-
maint da la buorsa, e che ho'l trat our da
quel? Üna carta d'identited. Sieus ögls
haun controllo noss ögls per vaira scha
nus inclegians! Ma cler, el ho dalum vis
cha eir nus vaivans inclet: cò as vaiva già
bel e fuo aint il leder. Dischagreabel d'a-
vair traunter quista glied paschaivla dal
leger chaunt ün leder, propi qualchosa
detestabel. Minchün suspetta a minchün.
Que es per ruiner l'intera festa. Bain, mu-
naida nun es tuot sün quista terra, ma da
savair cha'd es intuorn ün umaun sainza
üngün respet pel conumaun, ün inimih
profuond ... A quel tuchess üna pastrida
in uorden, as pudaiva ler illa vista da
tuots nus chi vaivans udiu la nouva.
Cun der in consegn la buorsa vöda e la
carta d'identited a Gian ho'l dit: "Eau
lavor nempe tar la pulizia, savais. Queco
es la metoda dals leders: A piglian our
tuot, be la carta d'identited laschane
auncha quaint. Stè attents. Schi fin zie-
va." E culs oters insembel è'l svanieu per
ir a chanter lur chaunt da gara illa ba-
selgia lo daspera.

Che seccant. Invuler raps, euros, managi,
propi s-chiffus. Infam. Invulo e basta.
Ma chi? A chi esa da suspetter? A quel
vegliet in tschavattas üsedas, sainza no-
tas e sainza il minim segn d'unifuorma
dad ün cor, quel chi'd es be aunz svanieu
luot luot our da porta? U listess a qual-
che chantadur d'ün cor chi ho güsta be
fat prouva? Magari perfin a quel chi pre-
tendaiva dad esser pulizist da mister? U
gninsa l'ultim auncha nus suspettos, nus
chi'ns vains impegnos sainza bger stüd-
ger per la sgürezza da tuot il bagagl?
Gian am ho guardo in vista sainza dir
pled. Eir sieus impissamaints paraivan
sombers. Ma per ster a ponderer e discu-
ter nu d'eira temp, già gniva no la pro-
sm'uonda da chantaduras e chantaduors
cun lur salüds e dumandas e lur skerzs.
Nus lo, pruvand da respuonder amiaivel-
maing, adüna cun nos pais zuppo.
Gian nun ho zuppo lösch sieu pais. El ho
let il nom sülla carta d'identited ed ho
dit culs prüms chantadurs dal prossem
cor: "Cugnuschais vus üna Vreni Zried?"
"Zried? Na, in nos cor nun es üngüna Zri-
ed, nus essans ün cor viril, ma lascha
vaira ... dumanda a quels vi lo."
Intaunt vaiva qualchün già dumando
inavaunt, sest, ils commembers dals cors
sun adüna collios ün cun l'oter scu cun
ün fil invisibel, e già poch zieva es gnida

no üna duonna chi s'ho preschanteda scu
Vreni Zried.

Ah, cha cò saj'la uossa schon auncha
cuntainta. Ch'ella hegia her cumpro üna
nouva buorsa già cha sia veglia d'eira
telmaing strapatscheda, ma cha cun pi-
glier our ils raps e las cartas da credit
heg'la schmancho precis la pü impurtan-
ta, la carta d'identited, e cha uossa vu-
laiv'la ir illa staunza C2 a der ün cuc illa
chavagna da palperi scha nu füss lo
auncha sia buorsa veglia.

Grazcha, Vreni. E s-chüsa vegliet illas
tschavattas üsedas, s-chüsa eir tü chanta-
dur e tü pulizist. E s-chüsè eir vus, falcun e
giat daspera il pro da las müers. A nun es
halt adüna tuot uschè scu cha que pera.

>Göri Klainguti

Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbe-
verein unter www.hgv-samedan.ch.

Judo für Kinder und Erwachsene

Judo, wörtlich „der sanfte Weg“ ist eine
japanische Kampfsportart, welche neben
der Selbstverteidigung eine ganzheitliche
Lehre für Körper und Geist mit einbezieht.
Der Judo Club Samedan bietet einmal wö-
chentlich Trainings für Kinder wie auch
für Erwachsene in der Zivilschutzanlage
Promulins an. Weitere Informationen und
Kursdaten: www.judosamedan.ch
Manuel Martin T 078 663 76 57

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr
in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentraziun, respet,
sgürezza da se svest: Pochas disciplinas
sportivas promouvan quistas qualiteds
uschè bain scu'l carate. Il trenamaint
s'adatta per tuots a partir da 6 ans,
sainza limitaziun d'eted vers insü.
Karate kennt keine Altersbegrenzung oder
Begrenzungen hinsichtlich persönlicher

Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate
Engiadina finden sich alle Alters- und In-
teressengruppen zum gemeinsamen Trai-
ning. Ein Karate-Training ist auf das
Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur
die persönliche Leistungsgrenze ist Mass-
stab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio
Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesam-
ten Kurs. Anmeldung per E-Mail:
karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und
spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr**
in der **Mehrzweckhalle Promulins**.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness
tun wollen, sind herzlich eingeladen, an
einem Probeturnen teilzunehmen. Komm
doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege
T 078 751 81 24

Skiclub Piz Ot

Schweizermeisterschaften Langlauf U14 + U16 Pontresina Engadin 2019

Das Oberengadin empfängt am 9. und 10.
Februar 2019 rund 200 sportbegeisterte,
junge Langläufer mit ihren Betreuern und
Begleitern aus der ganzen Schweiz zu den
Schweizermeisterschaften U14/U16 in
Pontresina. Aus den Skiclubs Pontresina,
St. Moritz, Celerina und Samedan hat sich
ein 13-köpfiges OK gebildet, welches die-
sen Anlass durchführen wird. Am Samstag
finden die Einzelrennen in klassischer,
am Sonntag die Staffelnrennen in freier
Technik statt. Für die Kinder der

Kategorien U10 und U12 wird auch ein Plauschrennen am Samstagnachmittag angeboten. Detaillierte Informationen dazu finden Sie auf der Homepage www.lism2019.ch oder auf dem beiliegenden Flyer. Es wäre schön, wenn Sie als Fan oder allenfalls auch Helfer am Anlass dabei wären. An dieser Stelle danken wir all unseren Sponsoren und Gönnern ganz herzlich, die uns bei der Durchführung unterstützen. Ohne sie wäre ein solcher Anlass nicht möglich.

>Skiclub Piz Ot Samedan

Für das OK Schweizermeisterschaften Langlauf U14 +U16 Pontresina Engadin: Ladina Cantieni und Elisabeth Egger

Turnverein Samedan

Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki-Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen bis zu den Jugi- und J&S-Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan Verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für jedermann, das gesellige Zusammen sein wird auf jeden Fall genossen. Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung: T 079 810 55 82 E-Mail germann.simon@gmail.com

Biblioteca Samedan / Bever

Liebe Lesefreunde:

Folgende Medien haben wir neu eingekauft:



Der Blumen-sammler von David Whitehouse

Peter Manyweathers hat weder ausgefallene Hobbys noch abenteuerliche Phantasien. Doch dann fällt ihm zwi-

schen den Seiten einer Enzyklopädie ein alter Brief mit den seltensten Blumen der Erde in die Hände, und mit einem Mal erwacht sein Entdeckergeist. Stück für Stück taucht er ab in die sonderbare Welt der Blumen, und als sich die Nachricht verbreitet, dass die geheimnisvolle Udumbara in voller Blüte in China entdeckt wurde, begibt er sich auf eine Reise, die ihn rund um den Kontinent führen wird. Drei Jahrzehnte später wandelt Dove Gale fasziniert auf den Spuren des Blumensammlers. Es sind Erinnerungsfetzen, die dem jungen Mann aus dem Leben von Peter Manyweathers erzählen. Doch weshalb besitzt Dove die Erinnerungen eines anderen und was verbindet die beiden Männer? David Whitehouse ist ein spektakulärer Roman über Liebe und Verlust sowie die ungezähmte Macht der Erinnerung gelungen.



Der Duft des Glücks ist stärker, wenn es regnet von Virginie Grimaldi

„Ich will, dass wir uns scheiden lassen.“ Sieben Wörter. Zwei Sekunden. Ein Satz. Mehr

ist nicht nötig, um Paulines Leben aus der Bahn zu werfen.

Zusammen mit ihrem kleinen Sohn Jules reist sie in das Strandhaus der Familie mit den blauen Fensterläden. Hier, an der wilden Atlantikküste, versucht sie zu begreifen, was in ihrer Ehe mit Ben falsch lief. In Briefen erinnert sie ihn noch einmal an ihre gemeinsame schöne Zeit. Doch ist es möglich, dass sie ihm – und sich selbst – etwas Wesentliches verschweigt? Ein Buch über die Liebe, über Familie und darüber, dass immer und überall ein neuer Anfang möglich ist.



Was wäre ich ohne dich? Guillaume Musso

Martin, engagierter Polizist in Paris, konzentriert sich nach einer enttäuschten Liebe voll und ganz auf seine Arbeit.

Das muss er auch, denn zurzeit hat er es mit einem besonders schwierigen Fall zu tun: Er ist dem berühmt-berüchtigten Archibald MacLean auf den Fersen, dem grössten Kunstdieb aller Zeiten. Martins abenteuerliche Jagd führt ihn bis nach San Francisco, wo er ausgerechnet Gabrielle wieder über den Weg läuft – der Frau, die ihm vor fünfzehn Jahren das Herz gebrochen hat. Und auch sie hat eine Verbindung zu Archibald ...



Wundbrand von Cilla und Rolf Börlind Thailand:

Auf dem Fluss Kok gleitet ein Kanu. Am Ufer ziehen Opiumfelder vorüber. Ein Mann hat die Zivilisation hinter

sich gelassen, um ins Goldene Dreieck zu gelangen. Es ist eine Reise zu sich selbst und ein Versuch, die schreckliche Tat aufzuarbeiten, die ihn verfolgt. Der Mann in

dem Kanu ist Ex-Kriminalkommissar Tom Stilton.

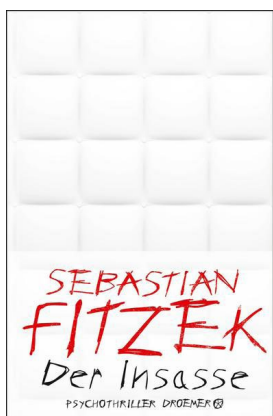
Stockholm: Die junge Polizistin Olivia Rönning ist mit einem Mord befasst, der Schweden in Atem hält. Eine ganze Familie wurde kurz vor der Fahrt in die Winterferien in ihrem Auto brutal ermordet. Ein Mann ist verdächtig, der auch verurteilt wird. Nur Olivia zweifelt an seiner Schuld. Welche Rolle spielt Tom Stilton in der Sache?



Der Feind im Dunkeln, Hörbuch

Will Robie und Jessica Reel sind die zwei tödlichsten Auftragskil-

ler der US-Regierung. Während ihrer gefährlichen Missionen in Übersee hält ihnen ein Mann zu Hause den Rücken frei: Blue Man, ihr Führungsoffizier bei der CIA. Als Blue Man im Heimaturlaub spurlos verschwindet, machen Robie und Reel sich sofort auf den Weg nach Colorado. Dort, in dem kleinen Kaff Grand, stossen sie rasch auf gewaltbereite Hinterwäldler. Im Hintergrund jedoch zieht ein weitaus gefährlicherer Gegner die Strippen, ein Mann, der über Leichen geht, um sein kriminelles Imperium zu schützen. Was als Suche nach ihrem Boss beginnt, wird für Robie und Reel bald zum nackten Kampf ums Überleben...



Der Insasse, Hörbuch

Zwei entsetzliche Kindermorde hat er bereits gestanden und die Berliner Polizei zu den grausam entstellten Leichen geführt. Doch jetzt

schweigt der psychisch kranke Häftling Guido T. auf Anraten seiner Anwältin. Die Polizei ist sicher: Er ist auch der Entführer des sechsjährigen Max, der seit drei Monaten spurlos verschwunden ist. Die Ermittler haben jedoch keine belastbaren Beweise, nur Indizien. Und ohne die Aus-

sage des Häftlings werden Max' Eltern keine Gewissheit haben und niemals Abschied von ihrem Sohn nehmen können. Drei Monate nach dem Verschwinden von Max macht ein Ermittler der Mordkommission dem verzweifelten Vater ein unglaubliches Angebot: Er schleust ihn in das psychiatrische Gefängnis Krankenhaus ein, in dessen Hochsicherheitstrakt Guido T. eingesperrt ist. Als falscher Patient, ausgestattet mit einer fingierten Krankenakte. Damit er dem Kindermörder so nahe wie nur irgend möglich ist und ihn zu einem Geständnis zwingen kann.

Unsere Veranstaltungen im Februar



Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere
Naschi per leger

Für Eltern mit Kleinkinder

Am Donnerstag 14. Februar 2019 um 14 Uhr findet der Buchstart in der Biblioteca Samedan/Bever statt. Kommen dürfen alle Mamis, Papis, Oma, Opa, etc. mit ihren Kindern, max. bis 4 Jahre alt. Es wird gesungen, Geschichten erzählt, Knie-Reiter gemacht und anschliessend gibt's noch ein Zvieri. Dauert ca. 30 Minuten. Anmeldung erwünscht.

In eigener Sache:

Wir suchen ab sofort eine neue Kassierin / einen neuen Kassier für unseren Verein Biblioteca Samedan/Bever. Falls Sie uns gerne unterstützen möchten, melden Sie sich in der Bibliothek oder direkt bei Jeannette Jakob unter T 081 852 19 83

Unsere Öffnungszeiten / Uris d'avertura:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marcudli: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten,
Henk de Jong
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Uris d'avertura:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 850 0910
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

Tipps, Tricks und Rezepte für jede Küche Beefsteak Tatare mit Geisskäse überbacken

Für ca. 4 Personen. 400 gr Rindsfleisch (Huft reicht vollkommen), fein gehackt oder vom Metzger durch den Wolf drehen lassen. 1 EL Cognac, 1 EL Olivenöl, 2 frische Eigelbe, 1 Schalotte fein gehackt, 1 kl. Essiggurke fein gehackt, 1 EL Kapern fein gehackt, 1 EL gehackter Petersilie, 1 TL scharfer Senf, Paprika, Salz, Pfeffer. Das Fleisch in eine Schüssel geben und sämtliche Zutaten dazugeben gut mischen. Nach Ihrem Geschmack abschmecken. Fehlt Säure kann man Zitronensaft dazugeben. Fehlt Süsse, dann ein wenig Ketchup. Mit allen Zutaten rate ich zurückzuhalten. Man kann immer etwas dazugeben. Auf einen Teller wenig Salat oder Sprossen als Garnitur bereitstellen. Das Tatare in einen 8cm breiten Ring auf dem Salat anrichten od. falls kein solcher Ring vorhanden ist, dann von Hand mit der Gabel anrichten. Nach Belieben ca. einen 1/2 cm dicker frischer Geisskäse über das Tatare geben. Dann mit braunem Zucker beträufeln und mit einem Bunsenbrenner den Zucker hellbraun caramolisieren.

Information: E-Mail tarnuzzer@gmx.ch

Kinderkleiderbörse

Annahme ganzjährig

- Gebrauchte, modische Kinderkleider von Gr. 52 bis 164
- Kinderschuhe bis Gr. 39
- Kinderwagen, Kinderhochstuhl
- Maxi-Cosi, Autositze

Sommerkleider ab Mitte April bis August

- Dreiräder, Fahrräder bis 16 Zoll
- Rollerblades bis Gr. 40

Winterkleider ab Mitte September bis Februar

- Snowboards, Carving-, Langlaufskier bis max. 150cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39

- Schlittschuhe Gr. 39

- Kinderschlitten

Kommission

Kleider CHF 1

Rollerblades, Schlittschuhe, Skischuhe CHF 2

Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Ski, Schlitten CHF 5

Kleider, die nach zwei Saisons nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution. Hardware muss nach einer Saison abgeholt werden. (September, April).

Öffnungszeiten

Dienstag: 14 bis 16 Uhr

Donnerstag: 9 bis 10.30 Uhr

Letzter Mittwoch im Monat: 18 bis 19.30 Uhr
Während den Schulferien ist die Börse nur Dienstagnachmittag offen (Maiferien geschlossen).

Weitere Informationen

Kinderkleiderbörse

Promulins 3

7503 Samedan

Brigitte Niggli T 078 742 63 69

Manuela Roschi T 079 434 84 26



body & mind

TANZ FÜR KINDER & JUGENDLICHE

KINDERTANZ 4+

Mittwoch, 16.00 – 16.50 Uhr

KINDERTANZ 4+

Donnerstag, 17.00 – 17.50 Uhr

KINDERTANZ 7+

Mittwoch, 17.00 – 17.50 Uhr

DANCE MIX 10+

Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr

MODERN STYLE 13+

Donnerstag, 18.00 – 19.00 Uhr

EINSTIEG

Der Einstieg in den Kurs ist jederzeit möglich.
Das Schnuppern ist kostenlos. Bitte vorher anmelden.

ORT

Sela Puoz, Samedan

WEITERE INFOS

Karin Schönenberger

www.move108.ch · info@move108.ch · T 079 729 84 98

EVENTS

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
Februar Nr. 2/2019

Eventkalender Februar 2019

Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort
01.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 2	Langlaufzentrum
03.02.19	9.59	Engadiner Dampffahrt	ab Bahnhof Samedan
04.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 1	Langlaufzentrum
05.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 2	Langlaufzentrum
05.02.19	19.15-20.30	Salsa für Anfänger und Mittelstufe	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2
05.02.19	20.40-21.55	Salsa für Fortgeschrittene	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2
06.02.19	13.30-16.00	Heute filzen wir Zwergli	Lädeli inspiraziun
09.02.19	10.00-13.00	Ausdrucksmalen als Ausgleich zum Alltag	Atelier V, Quadratscha 31
09.02.19	17.00	Hockey: EVE Veteranenturnier	Promulins Arena
09.02.19	20.30	Referat: Stürme auf der Sonne und im interplanetaren Medium	Sternwarte Academia Engiadina
09.02.19	22.00	Astronomische Führung: Planetenversammlung am frühen Morgen	Sternwarte Academia Engiadina
10.02.19	17.30	Hockey: EHC Samedan – CdH Engiadina (Senioren)	Promulins Arena
14.02.19	19.30	Giuliano Pedretti Filmabend mit Lisa Piazza-Bussmann und Ulrich Suter	Gemeindesaal
14.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 1	Langlaufzentrum
15.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 2	Langlaufzentrum
16.02.19	09.00	Start Schlitteda Giuventüna Samedan	Restaurant Sper l'En
16.02.19	19.30	Hockey: EHC Samedan – Hockey Bregaglia (3. Liga)	Promulins Arena
16.02.19	19.00	Bach to the Roots: Stubete	Golfrestaurant Foura XIX
17.02.19	11.00	Hockey: EHC Samedan – U17 HC Albula	Promulins Arena
17.02.19	17.00	Fatschadas Socialas mit Jan Robert Leegte und Curdin Tones	La Tuor
18.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 1	Langlaufzentrum
19.02.19	13.30-15.30	Skatingkurs Tag 2	Langlaufzentrum
19.02.19	19.00	Curling: Coppa Chadafö	Promulins Arena
19.02.19	19.15-20.30	Anfänger- und Fortsetzungskurs Standard- und Lateintänze	Sela Puoz, Puoz 9
19.02.19	19.15-20.30	Salsa für Anfänger und Mittelstufe	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2
19.02.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
19.02.19	20.40-21.55	Salsa für Fortgeschrittene	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2
23.02.19	11.00	Hockey: Coppa Padella (Senioren)	Promulins Arena
23.02.19	20.30	Ensemble Miroir: Stück für Stück ins Glück	Kunstraum riss
24.02.19	11.00	Hockey: SIHF Piccolo Turnier (U10)	Promulins Arena
26.02.19	19.00	Curling: Give & Take	Promulins Arena
26.02.19	19.15-20.30	Salsa für Anfänger und Mittelstufe	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2
26.02.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
26.02.19	20.40-21.55	Salsa für Fortgeschrittene	Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Samedan Tourist Information, CH-7503 Samedan

T +41 81 851 00 60, F +41 81 851 00 66, samedan@estm.ch, www.engadin.stmoritz.ch

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	8.00–9.00	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.15–10.15	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	19.00	Tae-Bo-Fitness	Fitnessraum Promulins Arena
	19.15–20.15	Turnen für Gäste und Einheimische	Mehrzweckhalle Promulins
	20.00	Zumba-Fitness	Fitnessraum Promulins Arena
Di	07.45–8.55	Frühaufsteher-Yoga	Sela Puoz
	09.00–11.30	Filzkurs	Lädeli ispiraziun
	19.30–21.00	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
	20.00–21.30	Curling: öffentliches Training CC Samedan	Promulins Arena
Mi	8.00–9.00	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.15–10.15	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.30–11.00	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
	15.00	Dorfführung	Treffpunkt Samedan Tourist Information
	16.00–16.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz, Puoz 9
	17.00–17.50	Kindertanz 7+	Sela Puoz, Puoz 9
	18.00–19.00	Dance Mix 10+	Sela Puoz, Puoz 9
	19.30–21.00	Yoga-Kurs	Sela Puoz
	20.00–22.00	Plausch Basketball für jedermann	Kleine Turnhalle Academia Engiadina
	20.00–22.00	Plausch Basketball für jedermann	Kleine Turnhalle Academia Engiadina
Do	14.00–19.00	Kulturarchiv Oberengadin geöffnet; mit Führungen um 16.00 Uhr und um 17.00 Uhr; zusätzliche Öffnung und Führungen auf Anfrage	Chesa Planta
	16.30	Führung Museum für Wohnkultur, zusätzliche Führung auf Anfrage	Chesa Planta
	17.00–17.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz, Puoz 9
	18.00–19.00	Modern Style 13+	Sela Puoz, Puoz 9
	19.30	Zumba Fitness	Fitnessraum Promulins Arena
	19.00–21.30	Nachtskifahren	Skilift Survih
	14.00–15.30	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
	20.30	Strong by Zumba	Fitnessraum Promulins Arena
Fr	8.30–9.30	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	14.00–17.00	FIMO-Schmuck	Lädeli ispiraziun
täglich	9.30–16.00	Skifahren, Snowboarden, Schlitteln	Skilift Survih
	9.30–16.00	Schlitteln auf der Schlittelbahn Muottas Muragl	Muottas Muragl
	10.00–16.00	Öffentlicher Eislauf	Kunsteisbahn Promulins Arena
	Mo 13.00–20.30 Di–So 10.00–20.30	Mineralbad & Spa	San Bastiaun 3
	Mo/Di 15.00–21.30 Mi 10.00–19.00 Do/Fr 10.00–21.30 Sa/So 10.00–18.00	Kraftraum	Promulins Arena
	ganztags	Langlaufen	Loipen Samedan
	ganztags	Cross Country Cross Skills Park	Golfseeli
	auf Anfrage	Eisstockschiessen und Curling	Promulins Arena
	auf Anfrage	Biblioteca rumauntscha	Chesa Planta

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo-Sa	Mo-Sa gemäss Öffnungszeiten	Kunstaussstellung: Holzsulpturen von Samuel Fahrni, traditionelle Arvenmöbel	Butia Florin
Mo-Fr	9.00-11.00 und 14.00-16.00	Möbelausstellung Ausstellung von neuzeitlichen Kastanien-, Arven- und Lärchenmöbeln	Möbelwerkstatt Ramon Zangger, Surtuor
Mo, Mi, Fr	10.00-12.00 und 14.00-18.00	Ausstellung zur Petersburger Hängung	Kunstraum riss
Mi-So	15.00-18.00	Ausstellung: Wenn Häuser Geschichten erzählen	La Tuor
Di-Sa	9.00-18.00	Ausstellung: Kreativer Schmuck und Strassenfotografie	Butia d'or



Highlights

Engadiner Dampffahrt

Sonntag, 3. Februar 2019 um 9.59 Uhr
ab Bahnhof Samedan



Che evenimaint da viager tres "l'Engiadina – terra fina" in ün tren a vapor! Il Club 1889 spordscha quist'excursiun publica cun guida e catering da Samedan a Scuol e retuorn. Pel viedi dals 3 favrer 2019 ho que auncha plazzas libras. Ulteriuras infurmaziuns: www.bahnooldtimer.ch

Was zeichnet den Dampfbzug in der Engadina, der „terra fina“ wie Einheimische sie nennen, im Winter besonders aus? Vergleichen mit letztem Jahr, sind es der Schnee und die Temperaturen. Wie schön ist es doch, in den mit Dampf beheizten Wagen durch die „feine Landschaft“ oder das Tal des Lichts bei eisiger Kälte zu dampfen. Der Club 1889 betreut den öffentlichen Dampfbzug mit Reiseleitung und Catering. Es gibt noch freie Plätze im Zug vom 3. Fe-

bruar 2019. Die Reise geht von Samedan über Zernez nach Scuol und retour. Weitere Informationen: www.bahnooldtimer.com

Referat: „Stürme auf der Sonne und im interplanetaren Medium“

Samstag, 9. Februar 2019
von 20.30 bis 22 Uhr in der Sternwarte der
Academia Engiadina



Il champ magnetic dal sulagl es suotta-miss ad ün ciclus dad ündesch ans. El as manifesta p.ex. i'l numer da flachs dal sulagl, illas bellas glüschs polaras u in orcans solars chi paun chaschuner dans vi da satellits e disturbis dal func. La referenta muossa ün pêr fenomens e tratta dumandas relevantas.

Referentin: Dr. phil. nat. Mirjam Y. Hofer, Diplomphysikerin, TSBE, Bern. Die Sonne ändert sich in einem Zyklus von 11 Jahren. Dabei treten Partikelstürme auf, die Polarlichter erzeugen oder Satelliten beschädigen. Was lernen wir aus den Vorgängen? Das Magnetfeld der Sonne hat einen 11-jahreszyklus. Diese Periode kann man auch in mehreren Eigenschaften der Sonne, z. B. in der Sonnenfleckenzahl wiedererkennen. Im Maximum des Sonnenfleckenzklus werden die solaren Flares häufiger beobachtet. Darauf folgende

Stürme auf der Sonne und im interplanetaren Medium sind während dieser Phase keine Seltenheit. Liegt die Erde zudem in Ausbreitungsrichtung der Stürme, sind auch dort Effekte und Veränderungen zu erkennen. Dabei können leider Satelliten beschädigt werden. Die farbigen, polaren Aurorae (Polarlichter) und Funkstörungen sind mögliche Auswirkungen nach Stürmen in der Erdumgebung. Im Spezialgebiet der Weltraumwetterphysik wird das System Sonne-Erde laufend beobachtet und untersucht. Im Vortrag werden ausgewählte Phänomene gezeigt und Fragen behandelt. Weshalb sollten diese Stürme regelmässig beobachtet werden? Wann sind die Daten der Satelliten mit Vorsicht zu geniessen? Wann erwartet man eher eine ruhigere Situation? Eintritt für Mitglieder und junge Zuhörende bis 26 Jahre frei, Nichtmitglieder CHF 10. Weitere Informationen: www.engadiner-astrofreunde.ch, T 081 854 06 18

Astronomische Führung:

Planetenversammlung am frühen Morgen

Samstag, 9. Februar 2019
von 22 bis 23.30 Uhr in der Sternwarte der
Academia Engiadina



Las sairas da favrer nu's vezza üngüns planets vi dal tschêl, oter cu'l mars ot sü al vest. Per la peja es visibla la pü granda part da las stailas. Il tschêl es domino da la constellaziun Orion, ma eir accumulaziuns da stailas, p.ex. las Pleiadas, sun visiblas.

Demonstrator: Walter Krein, Leiter der Sternwarte. Mit Ausnahme des Mars, am Abend hoch im Westen, bietet uns der Februar abends keine Planeten, Venus, Saturn und Jupiter zeigen sich erst am frühen Morgenhimmel. Zur heutigen Führung am grossen Teleskop der Sternwarte beginnt die Nacht mit der „Astronomischen Dämmerung“ um 18.35 Uhr. Dann befindet sich die Sonnescheibe am aktuellen Standort auf der Erde 12 bis 18° Grad unter dem mathematischen Horizont. Die meisten Sterne sind jetzt am Himmel zu sehen. Die zunehmende Sichel des Mondes geht bereits um 22 Uhr unter. Mars ist der einzig sichtbare Planet, den wir – falls nicht hinter einem Hindernis versteckt – noch erblicken könnten. Noch immer zählt er zu den Objekten der ersten Grössenklasse. Seine Helligkeit nimmt jedoch im Verlauf des Februars deutlich ab, von 0,8 m auf 1,2 m. Das m steht für Magnitude, der Masseinheit der scheinbaren Helligkeit der Himmelsobjekte. Prominente des winterlichen Sternenhimmels, der vom Sternbild Orion dominiert wird, sind u.a. auch einige offene Sternhaufen, angefangen mit den schon von blossen Auge erkennbaren Plejaden. Für die Teilnahme an der Führung sind warme Kleidung und gute Schuhe empfohlen. Eintritt für Mitglieder und junge Zuhörende bis 26 Jahre frei, Nichtmitglieder CHF 10. Weitere Informationen: www.engadiner-astrofreunde.ch, T 081 854 06 18

Giuliano Pedretti Filmabend mit Lisa Piazza-Bussmann und Ulrich Suter
Donnerstag, 14. Februar 2019 um 19.30 Uhr
im Gemeindesaal

Parallel a l'exposiziun speciela „Cur chas chesas quintan istorgias – L'artist Giuliano Pedretti e sieus sgrafits in Engiadina'Ota“ invida La Tuor ad üna projecziun da film davart Giuliano Pedretti, seguida d'üna discussiun culla cineasta Lisa Piazza-Bussmann e cul expert Ulrich Suter. Il film tematischescha l'ouvra da Pederetti e sia tenuta artistica.

Die La Tuor lädt zu einer Filmvorführung über den Künstler Giuliano Pedretti mit anschliessendem Gespräch mit der Filmemacherin Lisa Piazza-Bussmann und dem



Giuliano Pedretti Kenner Ulrich Sutter ein. Parallel zur Sonderausstellung in La Tuor „Wenn Häuser Geschichten erzählen – der Künstler Giuliano Pedretti und seine Sgraffiti im Oberengadin“ wird Giuliano Pedretti's Werk und seine künstlerische Haltung in diesem Film nähergebracht. Eintritt frei. Weitere Informationen: www.latuor.ch

Back to the Roots Konzert: Stubete
Samstag, 16. Februar 2019 um 19 Uhr
im Golfrestaurant „Foura XIX“



Già per la 22evla vouta s'inscuntran ils amihs da la musica populera pel tramegl tradiziunel, l'uschedita "Stubete". Quist an ho quel lö i'l restorant dal golf "Foura XIX". Entreda gratuita.

Bereits zum 22. Mal treffen sich am 16. Februar 2019 die Volksmusikanten und Freunde der Ländlrmusik zur traditionellen Samedner „Stubete“. Dieses Jahr findet das beliebte Treffen wieder im Golfrestaurant Foura XIX statt. Der Begriff „Stubete“ wird in der Schweiz im Allgemeinen für Treffs von Volksmusikanten verwendet und ist ursprünglich ein Brauch, bei dem man sich gegenseitig besucht und musiziert. Samedan freut sich auf einen gemütlichen Abend mit Musik und guter Laune. Der Eintritt ist kostenfrei. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Fatschadas Socialas
mit Jan Robert Leegte und Curdin Tones
Sonntag, 17. Februar 2019 um 17 Uhr
in der La Tuor

Ils duos artists Jan Robert Leegte e Curdin Tones preschaintan lur proget „Fatschedas Socialas“ chi pudess esser ün avegnir per l'art da sgrafits. A maun d'ün app speciell as scannescha ün code QR fat illa tecnica classica da sgrafits e's po alura giodair ün'ouvra d'art virtuela vi da la fatscheda. Entreda libra.

Die beiden Künstler Jan Robert Leegte und Curdin Tones präsentieren ihr Projekt „Fatschadas Socialas“, eine moderne Interpretation des Sgraffitos. (Ein QR-Code wird in klassischer Sgraffito-Technik an die Fassade angebracht, mit einer eigens für dieses Projekt entwickelten App kann jeder Passant den Code scannen und ein virtuelles Kunstwerk an der Fassade erleben). Fatschadas Socialas stellt eine mögliche Zukunft für die Sgraffito-Kunst dar und wird im Rahmen der Sonderausstellung in La Tuor „Wenn Häuser Geschichten erzählen – der Künstler Giuliano Pedretti und seine Sgraffiti im Oberengadin“ präsentiert. Eintritt frei. Weitere Informationen: www.latuor.ch



Eishockey: 7. Coppa Padella der Senioren
Samstag, 23. Februar 2019

von 11 bis ca. 21 Uhr in der Promulins Arena
Quatter squedras indigenas cumbattan cunter quatter squedras d'utrò per la Coppa dals seniors. Gös interessants spettan als spectatuors – e natürelmaing rinfra-chs da la bar da l'EHC. Entreda libra.
Zum zweiten Mal nach 2018 ist das Turnier ausgebucht. Vier einheimische Teams – EHC St. Moritz, SC Celerina, Breakout Sportsters HD und EHC Samedan – und vier Nichtengadiner Teams – Zehndraj Chneb-

ler, HC Tschierschen, Pitta Old Stars, Team Helvetia Schluckspechtsputniks – kämpfen um den begehrten Titel. Als Titelverteidiger steigen die Pitta Old Stars ins Rennen, die bei der ersten Teilnahme 2018 sogleich den Pokal in die Höhe stemmen konnten! Hartnäckigste Gegner dürften wiederum die Teams aus Celerina und St. Moritz sein, wobei der organisierende EHC Samedan auf einen Effort seiner Mannschaft hofft. Es dürfen spannende Spiele erwartet werden, während denen die EHC Bar direkt am Spielfeld natürlich geöffnet ist. Der EHC Samedan freut sich auf viele Zuschauer, der Eintritt ist natürlich kostenlos!

Weitere Informationen:

Promulins Arena, T 081 851 07 47

Ensemble Miroir: „Stück für Stück ins Glück“
Die Musik Tombola mit dem Ensemble Miroir
 Samstag, 23. Februar 2019 um 20.30 Uhr
 im Kunstraum Riss



Ünguotta illa vita nu capita be per cas. U forsa schi? Quista saira po l'auditori decider, che andamaint cha'l program piglia. Las artistas preschaintan ün repertori multifar da musica nouva e cuntschainta. Wären Sie auch schon immer einmal gern eine Glücksfee gewesen? (Hier existiert leider nur die weibliche Form, liebe Männer – tut uns leid, aber Ihr seid ebenfalls ganz herzlich willkommen). An diesem Abend haben Sie die Möglichkeit dazu, wenn Sie möchten, denn für dieses Konzert entscheiden Sie, liebes, verehrtes Publikum, per Zufallslos den Ablauf des Programms, und wir werden den vorbestimmten, geheimen Sinn darin zweifelsfrei erkennen, denn: nichts ist Zufall im Leben, oder doch? Musik: Neues und Altbekanntes aus dem vielfältigen Repertoire des Ensemble Miroir, sei es nun Georg Kreisler, J.S. Bach, Erwin Schulhoff, Kurt Weill, Eva Cassidy, Friedrich Hollaender oder andere mehr. Annette Labusch, Sängerin, Claire Genewein, Flötistin, Stefi Spinass, Pianistin. Eintritt CHF 30, Vorverkauf und Reservation: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch

Besichtigung/Ausstellung/Führung

Ausstellung „Kreativer Schmuck und Strassenfotografie“ von Iris Hügel und Christine Hübner-Berlepsch

Jeden Dienstag bis Samstag von 9 bis 18 Uhr



L'oraisa Iris Hügel preschainta sia nouva collecziun da medagliuns ed anels.

L'exposiziun vain inramada da fotografias in nair ed alv da metropolis europeanas, fattas da Christine Hübner-Berlepsch. Indigens e giasts sun cordielmaing invidos da visiter gratuitamaing l'exposiziun.

Von Mitte Dezember bis Mitte März präsentiert das Atelier für kreativen Schmuck Butia d'or in Samedan eine Gemeinschaftsausstellung von Goldschmiedin Iris Hügel und Hobbyfotografin Christine Hübner-Berlepsch. Gezeigt werden selbst kreierte, edle Ringe und Anhänger aus der neusten Schmuckkollektion des Ateliers sowie Schwarz-Weiss-Fotodrucke auf Alu-Dibond aus der schillernden Themenwelt der Strassenfotografie. Die Fotografien stammen u.a. aus den pulsierenden Metropolen Marseille, Mailand, Lissabon und Amsterdam.

Weitere Infos unter www.butia.ch oder T 081 852 52 50.

Weitere Auskunft zu den Fotografien unter christine.huebner@bluewin.ch

Ausstellung La Tuor:

„Wenn Häuser Geschichten erzählen“

Jeden Mittwoch bis Sonntag

von 15 bis 18 Uhr



Scha chesas quintan istorgias: L'exposiziun preschainta las oubras da sgrafits da Giuliano Pedretti a partir dals ans 50.

Der Künstler Giuliano Pedretti und seine

Sgraffiti im Oberengadin. Die Engadinerhäuser mit ihren oft reich dekorierten Fassaden sind keine stummen Zeugen vergangener Zeiten, vielmehr erzählen sie ihre jeweils ganz eigenen Geschichten. Dazu trägt das Sgraffito als eine der zentralen Dekorationstechniken entscheidend bei. Es berichtet vom Selbstverständnis der Bewohner, von den Moden der jeweiligen Zeit und vom Bedürfnis, das, was einem lieb (und teuer) ist, zu verziern. Die von der Designerin Aita Bott kuratierte Ausstellung zum Thema basiert auf Recherchen der Kulturwissenschaftlerin Cordula Seger und greift diese Geschichten auf. Dabei steht mit Giuliano Pedretti (1924 – 2012) eine Persönlichkeit im Mittelpunkt, der es gelungen ist, die Tradition des Sgraffitos neu zu erfinden und entscheidend weiterzuentwickeln. Davon geben die von ihm gestalteten Hausfassaden im öffentlichen Raum ein eindrückliches Zeugnis ab. Eintritt CHF 5.

Weitere Informationen: Kulturturm La Tuor, T 081 852 18 03 oder www.latuor.ch

Dorfführung

Jeden Mittwoch um 15 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information

Ch'els giodan quist gir tres la bella vschinauncha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engadinaisas bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl. A la fin dal gir spordscha la vschinauncha ün aperitiv.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider-Geschichten. Den perfekten Abschluss bietet ein gemeinsamer und geselliger Apéro in einem der beliebten Gastronomiebetriebe des Ortes. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samdan@estm.ch.

Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta

Geöffnet jeden Donnerstag von 14 bis 19 Uhr, Führungen um 16 und 17 Uhr

L'archiv culturel as rechatta aint illa Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos docu-

maints da relaschs u donaziuns davart achitectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadina'ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activitads internaziunelas da las famiglias engiadinaisas as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Weitere Informationen: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca rumantscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumantschas cun collecziuns veglias e manuscris. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68, T 081 852 12 72; E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

Museum für Wohnkultur

Jeden Donnerstag Führung um 16.30 Uhr, zusätzliche Führung auf Anfrage

Il museum per la cultura d'abiter as rechatta aint in üna da las pü grandas chesas da patriziers da l'Engiadina, la Chesa Planta immez Samedan. El es unic in sieu möd cun sia achitectura barocca e sieu interiur istoric.

Infurmaziuns: T 081 852 12 72 ubain www.chesaplanta.ch.

In einem der grössten Patrizierhäuser des Engadins, mitten im Dorf Samedan, befindet sich das Museum für Wohnkultur der Fundaziun de Planta. Es ist in seiner Art einzigartig, denn barocke Bauten mit originaler, historisch gewachsener Innenaus-

stattung findet man sonst nicht im Engadin. Die Museumsbestände umfassen bedeutende Kunstobjekte aus verschiedenen Epochen. Eintritt zur Führung: Erwachsene CHF 10, Kinder CHF 5. Weitere Informationen: T 081 852 12 72; E-Mail info@chesaplanta.ch oder www.chesaplanta.ch.

kunstraum riss

Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr oder nach telefonischer Anmeldung

La „gallaria riss“ exista daspö 30 ans, 26 da quels a Samedan, in üna chesa chi dantescha dal 1650. Ella spordscha localitads per expuoner e rapreschanter ouvras dad artists indigens e d'utrò. Il commerz e' l' spiert dal temp sun da pocha purteda, aint il center sto l'umaun e sia creativited. Sper exposiziuns staticas as chatta üna vasta schelta da fuormas artisticas scu teater, musica, art pitschna, film, installaziuns e performance. Dal 2017 inchaminan ils duos fundatuors Marcel Koller e Hansjürg Buob novas vias: Els introdüan il „möd da Petersburg“ da pender sü purtrets. Tar quist möd pendan ils purtrets strettamaing l'ün sper, sur e suot l'oter.

Die neue Jahresausstellung zur Petersburger Hängung ist eröffnet. Die Petersburger Hängung verdankt ihren Namen der berühmten Ermitage in Sankt Petersburg. Die Ermitage, d.h. der Gebäudekomplex und die Kunstsammlung, wurden von der russischen Kaiserin Katharina der Grossen begründet. Die Gemälde hängen eng, über-, unter- und nebeneinander gereiht, teilweise bis zur Decke, was den Begriff Petersburger Hängung prägte. Für uns bedeutet das, auf zwei Stockwerken – an zwölf gelochten Sperrholzwänden – können Betrachter die Werke von folgenden Künstlerinnen und Künstlern bewundern: Almut Kaiser, Esther Rauch, Hedi Maria Bauder, Carmen Annen-Bonati, Patrizia Cassina, Ernestina Abbühl, Bruno Ritter Paolo de Stefani, Jacques Guidon, Albert Sidler, Sax, Thomas Giger, Manfred Dinnes. Eine Wand wird immer neu bestückt mit verschiedenen Werken.

Voranmeldungen unter T 081 852 55 58, F 081 852 55 59 oder E-Mail mkoller@riss.ws. Das kunstraum-Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite www.riss.ws.

Aktuelles

Tanzen für alle

Dienstag, 19. Februar und 26. Februar 2019 von 20.30 bis 22.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9

Saireda d'exercizi per sots da standard e salsa/bachata. Giasts ed indigens da la val, principiant(a)s ed avanzos/-edas vegnan a lur quint.

Übungsabend für Standard und Lateintänze sowie Salsa/Bachata. Gäste und Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind beim „Tanzen für alle“ herzlich willkommen. Es wird vorwiegend Standard und Latein getanzt. Zudem Salsa/Bachata. Anfänger und Fortgeschrittene finden Raum zum Tanzen, Schritte üben, ausprobieren und die Gesellschaft genießen. Eintritt frei. Keine Anmeldung notwendig. Weitere Informationen: Tanzclub Samedan Oberengadin, www.tanzensamedan.ch

Salsa für Anfänger und Mittelstufe

Dienstag, 5. Februar, 19. Februar und 26. Februar 2019 von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Nus imprendains ils pass fundamentels e figüras simplas i'l ritem da la salsa. Per plaschair s'annunzcher.

Grundschriffe und Figuren tanzen lernen. Leitung: Luca Mele. Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind herzlich willkommen! Einführung in die Grundschriffe und einfache Figuren tanzen lernen. Einführung/Weiterführung gemeinsames Rueda-Tanzen. Freude an der Bewegung zu mitreissenden Salsarhythmen! Das Gelernte kann beim „Tanzen für alle“ geübt werden. Anmeldung erforderlich! Preis CHF 140 für 7 Kursabende à 75 Minuten, CHF 105 für Schüler, Studierende und Mitglieder. In der Regel ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion), Angelika Iten, T 079 255 77 66, www.tanzensamedan.ch

Salsa für Fortgeschrittene

Dienstag, 5. Februar, 19. Februar und 26. Februar 2019 von 20.40 bis 21.55 Uhr in der Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Nus approfondins las figüras cuntschain-tas, imprendains novas e sutains insembel la rueda.

Vertiefung bekannter Figuren und neue dazulernen. Gemeinsam Rueda tanzen. Leitung: Luca Mele. Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind herzlich willkommen! Bekannte Figuren vertiefen und neue dazulernen. Gemeinsames

Rueda-Tanzen – Freude an der Bewegung zu mitreissenden Salsarhythmen! Das Gelernte kann beim „Tanzen für alle“ geübt werden. Anmeldung erforderlich. Tanzclub Samedan Oberengadin, Preis CHF 140 für 7 Kursabende à 75 Minuten, CHF 105 für Schüler, Studierende und Mitglieder. In der Regel ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion), Angelika Iten, T 079 255 77 66, www.tanzensamedan.ch

Anfänger- und Fortsetzungskurs Standard- und Lateintänze

Dienstag, 19. Februar 2019 von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9
Düraunt 8 sairas impredan Els ils pass fundamentels e figüras simplas da sots da standard e latins. Zieva las lecziuns es que pussibel d'exerciter ils sots düraunt il „Tanzen für alle“.

Mit Daniela Bischoff, Tanzlehrerin aus Celerina, werden Grundsätze und Figuren zu Jive, Disco Fox, Cha Cha Cha, Walzer, Rumba etc. erlernt. Fortgeschrittene lernen zusätzlich schwierigere Tanzschritte und Figuren. Die Paartänze sind für alle Altersgruppen ein Vergnügen. Voraussetzung sind Freude an Bewegung und Musik. Die Tanzschritte können beim „Tanzen für alle“ von 20.30 bis 22.30 Uhr geübt werden. Anmeldung erforderlich. Preis CHF 180 für 9 Kursabende à 75 Minuten, CHF 135 für Schüler, Studierende und Mitglieder. In der Regel ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion). Tanzclub Samedan Oberengadin, Angelika Iten, T 079 255 77 66, www.tanzensamedan.ch

Kinderfilzkurs: Heute filzen wir ein Zwergli
Mittwoch, 6. Februar 2019
von 13.30 bis 16 Uhr im Lädeli inspiraziun



Hoz fletrainsa ün nanin. Per iffaunts a partir da la 1. classa. Pü pitschens per plaschair cun accumpagnamaint d'ün creschieu.

Heute filzen wir ein Zwergli. Kinder ab der ersten Klasse können alleine teilnehmen, Kindergartenkinder gerne mit einer er-

wachsenen Begleitperson Kosten: CHF 25 für den Kurs, Material und ein kleines Zvieri. Anmeldung bis spätestens Freitagabend vor dem Kurs unter T 078 889 49 14 oder cornelia@filzundso.ch.

body & mind:

Tanz für Kinder & Jugendliche
Jeden Mittwoch und Donnerstag
in der Sela Puoz, Puoz 9

Ilis cuors da sot per iffaunts e giuvenils promouvant la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentiment pel ritm, per la musica e pel corp. Ilis pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Ilis giuvenils sotan i'ls differents stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prova es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder und Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Modern Dance und Hip Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich, und die Probektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 7+ und 18 bis 19 Uhr Dance Mix 10+.

Donnerstag, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 4+ und 18 bis 19 Uhr Modern Style 13+
Mehr Informationen und Anmeldung:
Karin Schönenberger, T 079 729 84 98,
E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Ausdrucksmalen

Jeden Dienstag von 19.30 bis 21 Uhr, jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr und jeden Donnerstag von 14 bis 15.30 Uhr im atelier V
Samstag, 9. Februar 2019, von 10 bis 13 Uhr im atelier V

Pittürer schluocha. A listess mumaint paun Ellas/Els scuvrir e svilupper Lur forzas creativas. A nu voul üngünas cugnuschen-tschas preliminaras, be buonder da creer cun culuors e fuormas.

Malen wirkt entspannend. Gleichzeitig entdecken und entfalten Sie Ihre schöpfe-

rischen Kräfte. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich, bis auf Neugierde fürs Gestalten mit Farben und Formen. Es wird vorwiegend mit Deckfarbe gemalt. Ölkreiden, Farbstifte, Kohle stehen ebenfalls zur Verfügung. Der Einstieg oder eine unverbindliche Probestunde sind jederzeit möglich, sofern Platz vorhanden ist.

Anmeldung bis zum Vorabend des Kurstages an Verena Zürcher unter E-Mail atelier-V-engadin@gmx.ch oder T 079 461 95 40 (SMS, WhatsApp).

Kursort: atelier V., Quadratscha 31, Samedan. Detaillierte Infos siehe: www.atelier-V-engadin.ch



Academia Engiadina

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle.

Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva e culinaria a Promulins: Ill'arena do que da tuottas sorts sports, dal rampcher sur l'indiaa fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificiel, sülla piazza düra, aint illa sela polivalent u süll skatepark. Aint il restorant as gioda variaziuns culinaricas dal menü fix fin a past a la carte.

Sportliche Vielfalt in Samedan. Vom Eislauf über Curling bis hin zum Eisstockschiessen und Eishockey spielen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Die Eisfelder, welche im Sommer zum Fussball- resp. polysportiven Platz werden, die Mehrzweckhalle und der Kraft- und Fitnessraum bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und Witterung. Eine kulinarische Vielfalt gibt es im Promulins Restaurant zu entdecken.

Weitere Informationen Promulins Arena, T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch. Promulins Restaurant: T 081 852 16 10, E-Mail info@promulins-restaurant.ch

Kraftraum in der Promulins Arena

Montag, Dienstag von 15 bis 21.30 Uhr

Mittwoch von 10 bis 19 Uhr

Donnerstag, Freitag von 10 bis 21.30 Uhr

Samstag, Sonntag von 10 bis 18 Uhr



Il local da trenamaint da forza da l'Arena Promulins es uossa public. Zieva ün trenamaint introductiv (adüna al principi dal mais) as po trener individuelmaing düraunt ils temps d'avertüra. Access be per abunents.

Neu ist der Kraftraum der Promulins Arena öffentlich zugänglich. Nach einem geführten Einführungstraining (jeweils zu Beginn des Monat) kann zu den angegebenen Öffnungszeiten individuell trainiert werden. Zutritt zum Kraftraum erhalten ausschliesslich Abonnementbesitzer. Preise: Jahresabonnement CHF 500, Halbjahresabonnement CHF 300, Quartalsabonnement CHF 150. Weitere Informationen und Reservation: Promulins Arena, T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch

Öffentlicher Eislauf

Täglich von 10 bis 16 Uhr

auf der Kunsteisbahn der Promulins Arena



A la fin as po darcho ir culs patins a Samedan. Entreda libra. A's po piglier a fit patins e bastuns.

Der öffentliche Eislauf sowie die Lernhilfen in Form von Eisbären werden während der Öffnungszeit kostenlos angeboten. Die Schlittschuhvermietung ist von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Samstag/Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöff-

net. Schlittschuhe sind in den Grössen 25 bis 47 erhältlich. Die Schlittschuhmiete kostet bis 18 Jahre CHF 3/Paar, ab 18 Jahren CHF 8/Paar. Eishockeystöcke können für CHF 2/Stock ebenfalls ausgeliehen werden. Weitere Informationen:

Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eisstockschiessen

auf Anfrage

Per trer a rudellas voul que traunter 4 ed 8 personas. Ils participants vegnan cuortamaing instruieus d'ün respunsabel e paun alura giuver a bainplachair. L'ura cuosta 40 francs, incl. l'instrucziun e las cartas da resultats.

Zwischen vier und acht Personen sind nötig, um ein Eisstockspiel zu spielen. Die Teilnehmer werden durch einen Eismeister der Promulins Arena kurz in die Grundlagen des Spiels eingeführt und spielen gleich im Anschluss drauflos. Das Zielschiessen und der Weitwurf können nebst dem normalen Spiel wahlweise eingebaut werden. Die Spielstunde kostet CHF 40 inkl. kurzer Einführung und Scorecards.

Weitere Informationen und Anfrage an: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eishockey in der Promulins Arena

Entreda libra a tuot ils gös da hockey!

Bitte finden Sie alle Termine zu den Eishockeyspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Curling in der Promulins Arena

Ils termins dals gös da curling as chatta illa tabella süllas prümas paginas dals events. L'entreda es gratuita.

Bitte finden Sie alle Termine zu den Curlingspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schweizer Skischule St. Moritz/Samedan

Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

Ils principiants imprendan i'l pajais da Snowli cun ün carussel, ün tapet magic da 30 m ed üna tenda da posa. Pels avansos

sto a disposiziun il lift da pony e pels buns il runel grand. A la fin da minch'eivna do que üna cuorsa cun medaglias.

Die Skischule Samedan ist eine Abteilung der Skischule St. Moritz. Die Anfänger werden im „Snowli-Land“ begrüsst, wo die Kinder „Snowli“, das Maskottchen und seine Freunde kennenlernen. Mit dem Karussell, dem 30 m langen „Zauberteppich“ und einem Pausenzelt besitzt die Skischule eine hervorragende Infrastruktur, die den Skischülern vorbehalten ist. Die leicht fortgeschrittenen Skischüler verbessern sich am ebenfalls skischuleigenen „Pony-Lift“, bevor sie dann über die Pisten des „grossen“ Skilifts flitzen. Zum Abschluss jeder Skischulwoche findet ein Skirennen statt, bei welchem das Gelernte den begeisterten Eltern gezeigt werden kann und mit einer Medaille belohnt wird. Die Skischule bietet Klassenunterricht für Ski von Montag bis Freitag (10–12 Uhr und 13.30–15.30 Uhr) sowie Ski in Weekendklassen von Samstag bis Sonntag (10–13 Uhr). Snowboardunterricht in Celerina möglich. Privatunterricht nach Vereinbarung. Unsere Skilehrerinnen und Skilehrer freuen sich, Sie und Ihre Kinder zu unterrichten. Anmeldung und weitere Informationen, T 081 837 53 53; E-Mail celerina@skischool.ch; www.skischool.ch.

Skilift Survih

Täglich geöffnet von 9.30 bis 16 Uhr



Il runel e las pistas sur Samedan fuorman il territori da skis ideel per famiglias e scoulas da skis. Jumps e sagls attiran als giuvens riders, üna piazza da giuver als pü pitschens ed ün restaurantin pissera per spaisa e bavranda.

Von Mitte Dezember bis Mitte März ist das vielseitige Übungsgelände am Dorfrand von Samedan ein beliebter Treffpunkt von Familien. Die sonnige Lage verspricht für Anfänger und Könnler ein Ski- und Snowboarderlebnis der besonderen Art. Es sind verschiedene Tickets (Tages-, Halbtageskarten, Einzelfahrten, 10-er Abos) erhältlich. Das Nachtskifahren findet jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr statt, erstmals

am Donnerstag, 27. Dezember 2018. Die Schweizer Skischule Samedan bietet täglich Klassen und Privatunterricht an. Der Zauberteppich für Schlittler, Ski- und Snowboardanfänger, eine präparierte Schlittelbahn, der Spielplatz und die Hüpfburg lassen Kinderherzen höherschlagen. Das Restaurant lädt mit regionaler Speisekarte und schöner Sonnenterrasse zum Verweilen ein. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information: T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch

Nachtskifahren

Jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr



Mincha gövgia sun las pistas sü Survih iglümindas da las 19 a las 21.30. Ün evenimaint fisch speziel per tuot la famiglia! Jeden Donnerstag steht der Familienberg Survih im Scheinwerferlicht. Von 19 bis 21.30 Uhr wird die Fahrt auf der frisch präparierten und beleuchteten Piste zu einem speziellen Erlebnis. Abendkarte CHF 10.

Langlaufzentrum Samedan

Täglich geöffnet mit Restaurationsbetrieb, Garderoben, Wachsraum, Shop, Vermietung, Service

Il center da passlung da Samedan spord-scha loipas sulaglivas cun naiv garantida, üna scoula da passlung, ün offer da sport, gardarobas, toiletas, local da tschailer, parkegi gratuit e restaurant.

Das Langlaufzentrum Samedan bietet: sonnige und schneesichere Langlaufloipen, Langlaufschule, Sportgeschäft an der Langlaufloipe (Fähndrich Sport), Garderoben und WC, öffentlichen Wachsraum, Restaurant mit grosser Sonnenterrasse und Gratis-Parkplätze. Langlaufunterricht pri-

vat und in Gruppen möglich auf Anfrage. Anmeldung und weitere Informationen zu den verschiedenen Angeboten der Langlaufschule finden Sie unter: www.faeandrich-sport.ch, T 081 851 04 60, E-Mail info@faehndrich-sport.ch



Skatingkurse:

4./5. Februar, 14./15. Februar, 18./19. Februar 2019 von 13.30 bis 15.30 Uhr
Ch'Ellas/Els giodan l'instrucziun da skating da la scoula da passlung da Samedan sülla loipa la pü sulagлива da l'Engiadina. Geniessen Sie den Skating-Unterricht der Langlaufschule Samedan auf der sonnigsten Loipe des Engadins. Eintritt: CHF 90 für 2x2 Std. Gruppenunterricht. Treffpunkt: Langlaufzentrum Samedan. Mindestteilnehmer drei Personen pro Kurs. Anmeldung und Abrechnung erforderlich bei Fähndrich Sport T 081 842 71 55, E-Mail info@faehndrich-sport.ch

Cross-Country Cross Skills Park

Täglich



Sül areal dals lejins dal golf as rechatta il cross skills park, q.v.d. ün traget cun 16 exercizis specifics per trener la cundiziun e la tecnica da passlung. Il parc vain prepa-ro mincha di ed es aviert fin principi marz.

Der Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum Samedan im wunderschönen Gebiet der Golfseeli. Der abwechslungsreiche Cross Park umfasst sechzehn spezifische Übungen, um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren. Der Park wird täglich präpariert und ist bis Anfang März, sofern es die Schneeverhältnisse erlauben, befahrbar.

Schlittelbahn Muottas Muragl

Wenn es die Schneeverhältnisse erlauben, täglich von 9.30 bis 16 Uhr

Che gaudi per giuven e vegl da filer culla schlitta da Muottas Muragl tres 20 stüert as fin giò Punt Muragl! La pü rasanta pista da la regiun es 4,2 km lungia e perda sün quist traget 705 m otezza.

Es liegt ein Knirschen in der Luft zwischen den überzuckerten Föhren- und Lärchenbäumen: Das Knirschen stammt von Bremsmanövern, wenn es in einer Kurve mal wieder gar eng wird. Dann gilt: Schlittenschnauze anheben, Kufenenden in den Schnee bohren – und erneut Anlauf nehmen, damit sich Tempo aufbauen kann für die langen Geraden. Zwanzig Kurven reich ist die rasanteste aller Schlittelbahnen der Region. Und auf vier Kilometern sorgen 705 Höhenmeter für Action. Unten dann will man nur noch eins: nochmals hoch und diesen Temporausgleich ein zweites Mal erleben. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch; www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl

La gita circolera da var trais uras (3,5 km) es ideela per tuot quels, chi vöglian pruver our da chaminar cun gianellas illa naiv lamma. La via es segnada, la famosa vista inclusa.

Um die schönste Aussicht über das Engadin in aller Stille zu genießen, genügt es, ein paar Schritte raus in die zauberhafte Bergwelt zu machen. Am besten auf Schneeschuhen. Selbst Anfänger können sich bedenkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer langen Schneeschuh-Wanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum

Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panorama-restaurant des Romantik Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang geniesst. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch; www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl

La via panoramica vain preparada mincha di e s'adatta eir per glied cun poch adüs da chaminer sün naiv. 10 tevlas cun sab-gentschas da filosofs cuntschaints accum-pagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragls dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragls. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Woldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hinein-träumt.

Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG, T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch, www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Kurs: Antara-Core und Haltungstraining

Jeden Montag von 8 bis 9 Uhr und von 9.15 bis 10.15 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Mittwoch von 8 bis 9 Uhr und von 9.15 bis 10.15 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

Antara® as dedichessa a la musculatura profuonda dal corp e pussibilescha arains fermas, ün vainter plat ed üna pusiziun corporela attractiva. Quist concept schli-gerescha ils muvimaints dal minchadi.

Was bewirkt Antara: Antara® führt zu einem starken Rücken, einem flachen Bauch und einer attraktiven Körperhaltung. Antara® ist das erste Bewegungskonzept weltweit, das sich mit dieser Präzision der tiefen stabilisierenden Rumpfmuskulatur widmet. Dieses sogenannte „Core-System“ ist für die Gesundheit von Rücken und Beckenboden massgeblich verantwortlich und bestimmt zu einem grossen Teil die Bauchform. Alles, was der Körper im

Antara®-Training lernt, erleichtert den Alltag und optimiert jede weitere Tätigkeit – von der Gartenarbeit über Singen bis hin zu ihrer Liebessportart. Anmeldung erforderlich. Kosten: 10er-Karte CHF 180, Einzeleintritt CHF 20, eine Probestunde gratis, Weitere Informationen: Tina Gartz E-Mail gartztina@hotmail.com



Zumba-Fitness mit Enrico

Jeden Montag um 19 Uhr

Tae-Bo Fitness

im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Montag um 20 Uhr

Zumba-Fitness

im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Donnerstag um 19.30 Uhr

Zumba-Fitness

im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Donnerstag um 20.30 Uhr

Strong by Zumba

im Fitnessraum der Promulins Arena

Kommt zum Zumba-Fitness in die Promulins Arena, Preise: Einzel-Schnupperkurs

CHF 25, Schüler/Studenten CHF 15/20,

Monats Abo CHF 100, 10er Abo CHF 190,

20er Abo CHF 290, gültig für alle Kurse.

Weitere Informationen:

E-Mail enrico.zumba@hotmail.com,

T 079 942 72 76

Turnen für alle mit Frau Ursula Tall-Zini

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr

in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'El's promovvan Lur fitness cun fer gim-nastica insembel cun oters e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Plausch Basketball für jedermann

Jeden Mittwoch von 20 bis 22 Uhr in der kleinen Turnhalle der Academia Engiadina

Informationen: Rachel Niggli T 079 246 21 22, Nicole Gerwig Steiger T 076 481 78 80, kostenfrei

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accum-plir Lur giavüschs e bsögns sportivs!

Die Engadiner Berg- und Schneesport-schule: Schneesportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule, die seit vielen Jahren in Samedan zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneesportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpine technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder-, Jugend- und Erwachsenensportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen.

Anmeldungen und weitere Informationen: unter T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12, E-Mail info@snowsportsengadin.ch; www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

Las spüertas da nossas societeds samedri-nas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.

Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

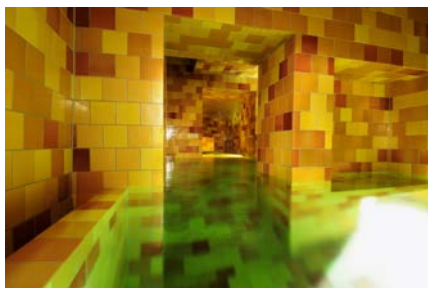
Montag von 13 bis 20.30 Uhr, Dienstag bis

Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr

Il bagn mineral   Spa da Samedan as rechatta s lla piazza principala i'l center istoric da Samedan. El es il pr m bagn minere vertical da la Svizra, construieu in m d extraordinari dals architects Miller   Maranta. Scu in  n labirint da muntagna traversa il cliaint divers bagnes e locals, minchi n cun  n'atmosfera differenta e mistica, creeda da gl sch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista da las muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.

Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen B der vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.

Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch



Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr

im Lädeli inspiraziun

Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artischaua.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstütze ich Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer

eigenen Vorstellungen und Ideen.

Anmeldung erforderlich:

Cornelia Balz, T 081 852 16 13,

E-Mail cornelia@filzundso.ch



FIMO-Schmuck

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr

im Lädeli inspiraziun

Cun simplas  saglias modeller clin z stravagant ed otras bellas robas: FIMO es  na massa da modeller fascinanta.

FIMO ist eine ofenh rtende Modelliermasse, aus der man mit einfachen Werkzeugen zauberhafte, ausgefallene Schmuckstücke mit schönen Mustern und andere tollen Sachen modellieren kann. Lassen Sie sich von mir mit dem FIMO-Virus anstecken.

Anmeldung erforderlich:

Bettina Adank, T 081 852 30 30,

E-Mail bettina@creadank.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz s  cun  na magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's ch ra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter p .

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet, Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitm glichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not –  n evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der

Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas gi  da l'ot es  n dals p  impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.

Wunderschöne Berggipfel, eindrückliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbart lern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18, Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan s n  n sguard, e que minch'eivna. S n giav sch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch